

UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE  
Facultad de Filosofía y Humanidades  
Escuela de Periodismo

Profesor Patrocinante:  
Juan Domingo Ramírez C.  
Instituto de Comunicación Social

Sistematización de la producción de un ciclo de programas  
radiales educativos para dar a conocer derechos  
sexuales y reproductivos a familias rurales  
de la comuna de Corral, Décima Región, Chile

**“Nuestra hora: la experiencia de compartir”**

Tesis para optar al Título de Periodista  
y al grado de Licenciado en  
Comunicación Social

**Alex Ceferino Inzunza Moraga**  
**Juan Paulo Angulo Reiser**  
Valdivia Chile 2002

## INDICE

<u>Capítulo</u>	<u>Pag.</u>
<b>Resumen</b>	<b>5</b>
<b>Introducción</b>	<b>6</b>
<b><u>Capítulo 1 : MARCO TEÓRICO</u></b>	
<b>1.-Comunicación</b>	<b>11</b>
1.1.- ¿Qué es la comunicación?	11
1.2.- Modelos de comunicación.	12
1.3.- Un nuevo modelo de comunicación.	15
1.4.- La misma idea otras personas.	18
<b>2.- Sobre derechos sexuales y reproductivos.</b>	<b>20</b>
2.1.- Origen del tema: nacimiento de la propuesta.	20
2.2.- Los Derechos reproductivos y sexuales son Derechos humanos.	24
2.3.- Sobre el concepto de género.	26
2.4.- El cuidado de estos Derechos en Chile.	28
2.5.- Los Medios de Comunicación y los Derechos	29
<b>3.- La Radio.</b>	<b>32</b>
3.1.- ¿Por qué la Radio?	32
3.2.- Características del medio radiofónico.	34
3.3.- Todo tiene solución.	36
3.4.- El formato radiofónico.	39
3.5.- La revista radiofónica.	40
<b>4.- Educación - comunicación</b>	<b>42</b>
4.1.- Educomunicación	42
4.2 .- Radio y educación	43

## **Capítulo 2 : MÉTODO DE TRABAJO**

<b>1.-El trabajo realizado</b>	<b>46</b>
1.1.- ¿Qué es una sistematización?	46
1.2.- Lo primero es lo primero....	52
<b>2.- Ubicación geográfica del lugar de trabajo</b>	<b>55</b>

## **Capítulo 3 : SISTEMATIZACIÓN DE LA EXPERIENCIA**

<b>1.- Los contenidos.</b>	<b>56</b>
1.1.- Los temas de los programas.	59
1.2.- Estructura de los programas.	60
1.3.- Elección de la emisora.	61
1.4.- Lugares visitados.	62
<b>2.- El trabajo en corral : Los primeros pasos</b>	<b>64</b>
2.1.- El lenguaje.	67
2.2.- Sobre los profesionales.	68
2.2.1.- Los profesionales que participaron en la elaboración del piloto.	72
2.2.2.- Los profesionales que colaboraron permanentemente.	74
2.2.3.- Los profesionales que participaron en forma esporádica.	76
2.3.- Una reflexión.	77
2.4.- Los terrenos.	79
2.4.1.- Las salidas realizadas junto a las rondas médicas.	83
2.4.2.- Terrenos realizados en forma autónoma.	84
2.5.- El público.	86
2.5.1.- Aprender de su entorno.	89
2.5.2.- La producción compartida.	90
<b>3.- Elaboración de los programas</b>	<b>91</b>
3.1.- La radiorevista.	91

3.1.1.- Secciones.	93
3.2.- Salidas a terreno.	96
3.3.- Audición concentrada de grabaciones.	96
3.4.- Entrevista con especialistas .	96
3.5.- Elaboración de libretos.	97
3.6.- Edición digital del programa.	97
3.7.- El último paso.	98

#### **Capítulo 4: SÍNTESIS REFLEXIVA**

<b>1.- Conclusiones.</b>	<b>100</b>
1.1.- El público.	102
1.2.- La radio.	103
1.3.- El modelo comunicacional.	105

<b><u>Bibliografía</u></b>	<b>106</b>
----------------------------	------------

---

#### **Anexos**

1.- Mapa zona trabajo.	110
2.- Libreto Programa N°2.	111
3.- Carta 1 Director Hospital de Corral.	123
3.1 Carta 2 Director Hospital de Corral.	124
4.- Carta Matrona Hospital de Corral.	125

## **Resumen**

A través de esta tesis, “SISTEMATIZACIÓN DE LA PRODUCCIÓN DE UN CICLO DE PROGRAMAS RADIALES EDUCATIVOS PARA DAR A CONOCER DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS A FAMILIAS RURALES DE LA COMUNA DE CORRAL, DÉCIMA REGIÓN, CHILE” **“Nuestra hora: la experiencia de compartir”**, se logró obtener un producto comunicacional radiofónico destinado a que las mujeres rurales tuvieran conocimiento de sus derechos junto a sus familias.

Para lograr esto, se trabajo con las personas, transformándolas en una más del equipo realizador, obteniendo una comunicación real, horizontal, donde cada uno aportara lo suyo en la elaboración de los programas (tanto el equipo realizador como las personas ).

A la vez usando el formato de radio revista, se logró crear programas entretenidos, dinámicos y con contenido, que sirvieran para el conocimiento de las personas.

Así, los elementos utilizados se adecuaron para que todos comprendieran los programas radiales y llegar al conocimiento de estos derechos que era lo primordial en el presente trabajo .

## **Introducción**

Este trabajo tiene su génesis en un estudio, que realizó el Instituto de Enfermería Materna de la Universidad Austral de Chile y cuya primera parte, culminó en la tesis de Carla Santana (2001): "Diseño de una Estrategia Comunicacional para Promocionar los Derechos Sexuales y Reproductivos de las Mujeres Rurales de la Comuna de Panguipulli, X Región".

El estudio estuvo enfocado en saber cuál era el real conocimiento de las mujeres rurales sobre lo que son sus derechos sexuales y reproductivos, (Conferencia del Cairo y Beijing), y que muchas veces no llegan al conocimiento de las personas que realmente lo necesitan.

Las conclusiones de este trabajo arrojaron la idea, dada por las propias mujeres, de conocer sus derechos a través de un medio de comunicación social como la radio, por ser el que más les acomodaba.

La información obtenida por Santana, que llevó a diseñar una estrategia comunicacional, tenía como destino llevar información a las mujeres de la comuna de Panguipulli.

Este trabajo y segunda parte de la investigación, presenta dos modificaciones en la forma pero no así en el fondo. Primero, el trabajo se llevó a cabo en la comuna de Corral, porque desde ahí se podía llegar, a través de la radio elegida, a los lugares en donde se probó el cuestionario antes de su uso real. Localidades elegidas, como señala Santana (2001), porque poseen características similares a la de la población objetivo. Y segundo los contenidos

fueron dirigidos a la familia, poniendo énfasis, eso sí, en la dueña de casa: la mujer, porque si lo que se quiere es igualdad no se puede excluir a nadie.

Esta idea surgida de la investigación, dio pie al trabajo que a continuación se presenta y que tiene relación con tres puntos importantes: la democratización de la comunicación, un modelo comunicacional más efectivo, y el uso de la radio .

El trabajo se refiere a la democratización de la comunicación en el sentido de entregar a las mujeres rurales información que muchas veces y por distintos motivos, no llega a ellas. Lo que es un contrasentido pues para ellas son estas *normas de buen vivir*, que se concluyen en diferentes encuentros (conferencia del Cairo y Beijing, por ejemplo) y que muchas veces quedan ahí y no llegan a quien realmente las necesita.

En por eso que se quiso entregar la información requerida, pero no de forma tradicional, es decir ofrecer al auditor contenidos, sin importar si los comprende o no. Es aquí donde entra el segundo punto: usar un modelo comunicacional distinto, más efectivo, que de verdad haga partícipe a la gente. Modelo cada día más en uso, afortunadamente, en nuestra sociedad.

Se utilizó, entonces, el modelo comunicacional de Manuel Calvelo, Interlocutor-Mensaje-Interlocutor. (Calvelo, 1998, en Internet).

Lo que se pretende es que la comunicación que se entregue no sea como comúnmente es: vertical, donde una persona es *dueña* de la información y la envía a otra sin importar si llega bien, y sin considerar lo que la otra

persona tiene que aportar. Al final quien recibe la información es sólo una *vasija* que se llena con mensajes sin importar si son comprendidos o no.

Al crear los programas de radio para que las mujeres rurales conozcan sus derechos sexuales y reproductivos la gente fue una más del equipo realizador, logrando de este modo que la comunicación se transforme en algo *horizontal* y que sea de todos, es decir que haya una relación en conjunto y no sea algo impuesto con el solo fin de entregar información sin importar los demás. Cuando hablamos de comunicación todos valemos, todos nos necesitamos.

Esto último tiene relación con el medio utilizado para llevar a cabo este proyecto: la radio.

Se podría decir, que se ocupó, en el programa, todas las funciones de la radio, es decir, informar, educar y entretener, pero de una manera diferente; principalmente se trabajó con la gente para que no hayan *amos* y *criados*, y que todos seamos uno en esto de la comunicación.

Entonces se abocó a la tarea de buscar un formato radiofónico para poder llevar a cabo esta propuesta de buena forma. Se eligió, dentro de una gama variada de alternativas que ofrece el medio, y que no son aprovechados, el de la radio revista por su capacidad para hablar de todo, entretener y educar, o sea una revista, pero donde los elementos visuales son



reemplazados por los sonidos, y otra serie de elementos posibles de utilizar en radio.

Con todo esto listo, las ideas preparadas, se ejecutaron los programas que salieron al aire en la comuna de Corral y los alrededores, a través de Radio Tempestad, durante los meses de diciembre del 2001 y enero del 2002. Se entregaron seis temas relacionados con los Derechos Sexuales y Reproductivos de las mujeres , pero dirigidos a toda la familia .

Para hacer efectivo eso de, *el programa lo hacemos todos*, se realizaron terrenos por cada programa, acercándose a la gente, dejándola hablar, expresarse, en definitiva, ellos aprendieron y el equipo también.

## **Objetivos**

### **Objetivo general:**

Sistematizar el diseño y la producción de una serie de programas radiales, cuyo contenido contribuya al conocimiento de los derechos sexuales y reproductivos de familias rurales de la comuna de Corral, Valdivia, Décima Región, Chile.

### **Objetivos Específicos:**

1. Estructurar la sistematización de la producción de la serie de programas.
2. Determinar contenidos programáticos que permitan realizar un buen diseño del proyecto, tomando en cuenta la participación de los usuarios.
3. Determinar un lenguaje adecuado , tomando en cuenta la encuesta preliminar sociodemográfica y de consumo, realizada por el Instituto de Enfermería Materna de la Universidad Austral de Chile.
4. Producir los programas con un formato de Radio Revista, de acuerdo con contenidos dados por las mujeres rurales.

## **Capítulo 1. MARCO TEORICO**

### **1.-Comunicación**

#### **1.1.-¿Qué es la comunicación?**

Para responder esta pregunta, primero, se debe tener claro que existen dos conceptos que son diferentes, pero que usamos como sinónimos: COMUNICACION e INFORMACION .

Información, es un proceso de traspaso de datos. Comunicación, por otra parte, es un proceso de relación con otros. La comunicación es un acto propio de los seres humanos y hay comunicación cuando existe esta relación constantemente con los pares.

Ahora, para la pregunta hecha al comienzo se pueden encontrar muchas definiciones, las que se pueden agrupar en dos grandes corrientes:

- 1.- *Acto de informar, de transmitir, de emitir. Verbo: comunicar.*
- 2.- *Diálogo, intercambio; relación de compartir, de hallarse en correspondencia, en reciprocidad. Verbo: comunicarse.*

(Kaplún, 1998: 60)

La primera definición plantea una comunicación dominadora, en donde unos pocos saben y entregan a los que no saben. De ella se desprende el modelo de comunicación clásico, vertical, de arriba hacia abajo, dominador, de

poder, que lleva a una forma de educación que Paulo Freire (1987) denominó bancaria.

En cambio, la segunda definición conduce a una comunicación democrática, que otorga derechos, propende al diálogo, que es horizontal y estimula la participación. Comunicación hecha para el otro, pero con el otro.

## **1.2.-Los modelos de comunicación**

Como ya se planteó, de las definiciones dadas de Comunicación se desprenden dos formas, lo que no indica que son las únicas, de abordar este proceso, lo que nos lleva a los modelos de comunicación.

A modo de ejemplo de la primera definición, tenemos el modelo de Información de Shannon y Weaver, que nace en la década del 40. Según señala Manuel Calvelo, nace de una estructura militar (por lo tanto vertical) y es transformado más tarde en modelo de Comunicación. El autor señala que se sustenta en la necesidad militar de dar órdenes, las que serán acatadas sin cuestionamiento.

*“(...)el modelo nace en una estructura militar, que es una de las estructuras más verticales que ha producido la sociedad; se origina en la necesidad de dar órdenes, que se da por supuesto serán acatadas sin cuestionamiento alguno; envía mensajes del que tiene poder al que*

*obedece, del que manda al que acata, del superior al inferior, del dominante al dominado, del que sabe al ignorante, de la cúspide a la base de la pirámide. Son mensajes a una “caja negra”: si la respuesta es positiva recibirá algún tipo de gratificación; si es negativa, una sanción”.*  
(Calvelo, 1998, en Internet)

Este modelo, sólo describe las condiciones técnicas de la transmisión de un mensaje, pero no sirve para sistematizar lo que es la comunicación entre personas. Así lo señalan Otero y López, al hacer un análisis de la historia del modelo.

*“En síntesis, este paradigma no se refiere a las personas como protagonistas de la comunicación, sino a la comunicación desde su aspecto mensurable; al estudio de las condiciones idóneas de transmisión de información entre máquinas y al cálculo de la cantidad y la pérdida de información transmitida por un canal, esto es, por una tecnología”.* ( Otero – López, 1990: 54)

El modelo básico es muy simple: Emisor-Medio-Receptor con el agregado de retroalimentación o, como lo llamaron los norteamericanos, feedback, que asegura al emisor la llegada del mensaje al receptor. (Fig. 1)

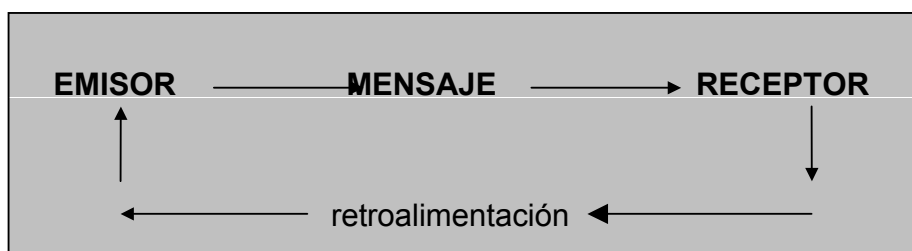


Fig. 1. Modelo tradicional de Comunicación <sup>1</sup>

Por su naturaleza militar el receptor es denominado *blanco* en donde el objetivo es *impactar* con los mensajes (Calvelo, 1998, en Internet). Este modelo es pertinente y sumamente eficiente, para el intercambio de datos e incluso de información, pero, entre máquinas y no responde al concepto de comunicación entre las personas.

Este modelo cree que la comunicación es un proceso por el cual una persona influye en el comportamiento de otra. Manuel Calvelo, señala que aún sigue vigente en los programas de desarrollo y en los medios masivos de comunicación.

Mario Kaplún, describe esta forma de abordar la comunicación al referirse a la comunicación educativa.

*“Todos conocemos este tipo de educación vertical y autoritaria. O paternalista (el paternalismo es tan sólo una forma más edulcorada del autoritarismo). Todos lo hemos padecido. Es el que predomina en el sistema educativo formal: en la escuela primaria y secundaria, en la universidad”* (Kaplún, 1998: 22)

<sup>1</sup> Curso taller: “La Comunicación como un lugar de encuentro”. J. D. Ramírez, 2001.

Por otro lado y en la idea de este mismo modelo de comunicación, Paulo Freire (1987) habla de la concepción bancaria de la educación y señala que es el acto de depositar conocimientos en la mente del educando, el que es visto como un receptáculo vacío al que hay que llenar y que no cuestiona.

### **1.3- Un nuevo modelo de comunicación**

Es muy difícil pensar en trabajar con personas utilizando el modelo de comunicación descrito en la parte anterior, o tal vez no tanto ya que el sistema funciona con esa formulación. Con él nos encontramos con que vamos a transmitir lo que a nosotros nos preocupa o interesa y no lo que necesiten o quieran las personas con las que intentamos comunicarnos o educar para que piensen y decidan. Para conseguir estos objetivos, se adoptará un modelo propuesto por Manuel Calvelo. Un modelo que él denomina de Comunicación, en donde los mensajes sean una respuesta a las necesidades reales de los receptores. En donde el lenguaje para construir el mensaje sea claro para ellos y si hay nuevos códigos poder aclararlos. Un modelo en que los destinatarios participen real y activamente en la construcción del mensaje. En la figura siguiente se puede apreciar una interpretación que Ramírez (2001) hace del modelo de Calvelo. (Fig. 2)

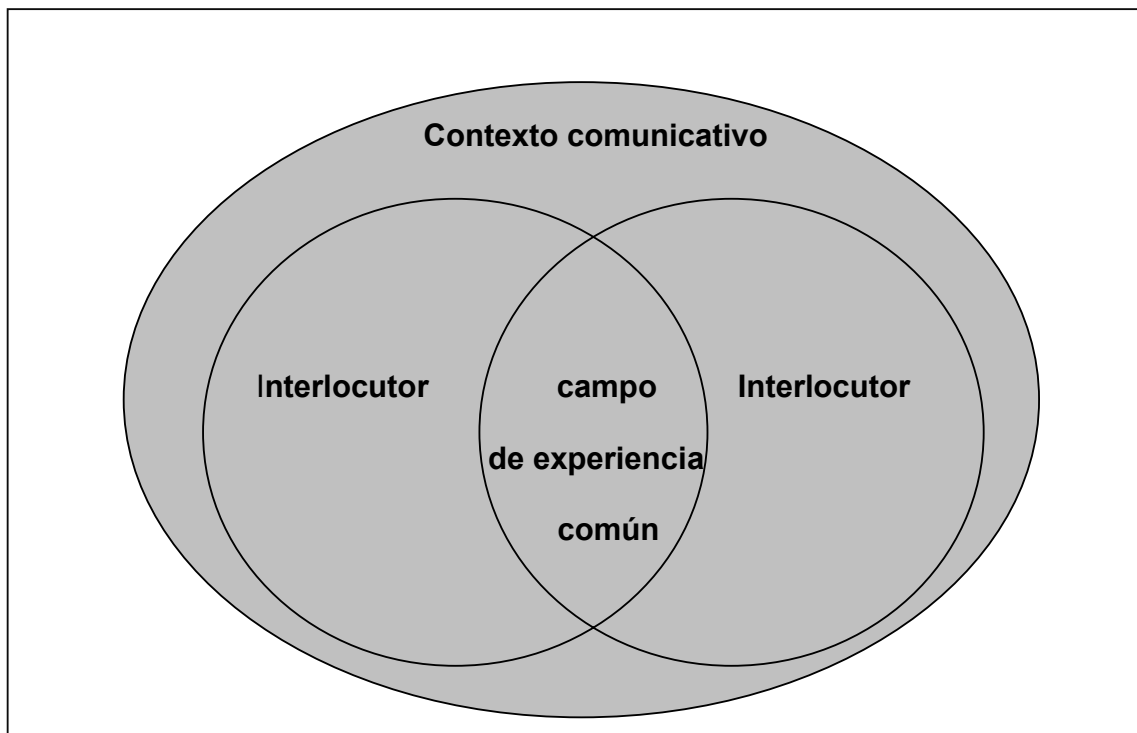


Fig. 2. Modelo comunicacional de interlocución. <sup>1</sup>

El experto de la FAO señala que si se quiere un modelo participativo, es necesario optar por un modelo teórico de lo que se entiende por real comunicación, como lo indica la etimología del término: “*Comunicare*”: hacer juntos.

*“Nuestra experiencia en el área rural nos obligó a poner en práctica primero, y a formalizar más tarde, un modelo alternativo: INTERLOCUTOR – MEDIO – INTERLOCUTOR y nos llevó a afirmar que hay comunicación si, y sólo si, los mensajes intercambiados entre interlocutores, son el resultado de un trabajo conjunto. Es decir, sólo*

<sup>1</sup> Curso taller: La comunicación como un lugar de encuentro. J .Domingo Ramírez, 2001.



*tratando a la mujer rural como interlocutor lograremos que la información sea “de”, “con” y “para” la mujer...” (Calvelo,1998, en Internet).*

Este modelo de Interlocución, señala Calvelo, es un modelo, aunque teórico, deducido de una intensa y prolongada tarea práctica de comunicación para el desarrollo. “Trabajo realizado en diferentes partes del mundo, pero especialmente en América Latina por un equipo multidisciplinario de profesionales”. El modelo opera con personas las que son consideradas interlocutores, participantes. Busca claridad de los contenidos, respeta los modos de procesamiento de la información que llega desde fuera de la comunidad.

*“Por operar con sujetos, valora su sabiduría, sin mitificarlos, respeta sus modelos de aprendizaje, para tratar de reproducir sus mejores parámetros en la comunicación pedagógica y añadir otros que permitan mejorar su eficiencia sin agredir su cultura. Los mensajes buscan satisfacer necesidades, más que responder a requerimientos, e iniciar los procesos con los códigos del interlocutor masivo, para introducir otros cuando son necesarios”. (Calvelo, 1998, en Internet).*

#### **1.4.- La misma idea, otras personas**

El modelo de Interlocución, nos conduce a un modelo de educación que se centra en la persona y como señala Kaplún (1988) “pone énfasis en el proceso”. El principal inspirador de este modelo de comunicación pedagógico es Paulo Freire y lo llamó “educación liberadora o transformadora”.

*“En este sentido, la educación liberadora, problematizadora, ya no puede ser el acto de depositar, de narrar, de transferir o de transmitir “conocimientos” y valores a los educandos, meros pacientes, como lo hace la educación bancaria, sino ser un acto cognoscente”. (Freire, 1987:85).*

En otro campo del conocimiento, la psicología, encontramos al norteamericano Carl Rogers, quien nos habla de la “Educación centrada en la persona”. Este psicólogo señala que cada persona es considerada como un sujeto activo, que maneja su vida y genera su aprendizaje.

*“Está enfocado directamente a promover una mayor independencia e integración del individuo en lugar de esperar que tales resultados ocurrieran si el terapeuta le ayuda a resolver el problema. El centro de atención es el individuo y no el problema” (Rogers, 1980:3).*

La propuesta de Rogers es muy similar a la de Calvelo o Kaplún y, por supuesto, a la de Paulo Freire. Se trata de considerar a las personas como tales y no como objetos o máquinas. Compartir con el otro, hacer para el otro, pero con el otro, ponerse en el lugar de los más necesitados, de los desposeídos, ayudarlos desde su lugar, partir de las necesidades reales de las personas y no de algunas buenas intenciones. Lo más impresionante de esto es que ambos expertos, Freire y Rogers, hablan de lo mismo, pero nunca supieron del otro al hacer sus propuestas.

*“El libro de Freire, La pedagogía del oprimido, fue primeramente publicado en portugués en 1968 y traducido al inglés en 1970. Mi libro Libertad y creatividad en educación fue publicado en 1969. No hay ninguna indicación de que él haya oído acerca de mi trabajo alguna vez y yo nunca oí del suyo. Yo me estaba dirigiendo a estudiantes en instituciones educativas. Él esta hablando de su trabajo con campesinos atemorizados, pisoteados. Yo trate de usar un estilo que pudiera llegar a los estudiantes y sus maestros. El escribe para comunicarse con marxistas. A mi me gusta dar ejemplos concretos. El es casi completamente abstracto. Con todo, los principios sobre los cuales él ha edificado su trabajo son tan semejantes a los principios de libertad y creatividad en la educación, que yo me quedé boquiabierto con la sorpresa”. (Rogers, 1980: 73).*

Para finalizar, Mario Kaplún, nos habla de un modelo enfatizado en el proceso, donde la educación es un “proceso permanente, en que el sujeto va descubriendo, elaborando, reinventando, haciendo suyo el conocimiento”.

*“Objetivo: Que el sujeto piense y que ese pensar lo lleve a transformar su realidad” (Kaplún, 1998: 53).*

## **2.- Sobre derechos sexuales y reproductivos**

### **2.1 .- Origen del tema: El nacimiento de la propuesta**

A través del tiempo la sociedad en su conjunto a estado haciendo múltiples esfuerzos por equiparar ciertas falencias que tienen relación con la persona, con el ser humano. Dentro de estos se encuentran los derechos sexuales y reproductivos, los que no sólo involucran a las mujeres, como por su nombre pudiera creerse, sino que también a los hombres, y a la familia en general.

La primera vez que estos derechos fueron tratados y protegidos por una legislación a nivel internacional fue en la Conferencia Mundial de Derechos Humanos ( Teherán, 1968 ), en ella se hace hincapié por ejemplo que "los padres pueden decidir el número de hijos que quieren tener y el tiempo para ello". Esto dio pie para una serie de conferencias y documentos, creados en su

mayoría por las Naciones Unidas y a los que algunos países se han sumado para reivindicar estos derechos.

Lo malo es, que lo que se dice en estas conferencias o lo que se escribe en esos documentos muchas veces queda ahí, y los que realmente debieran conocer los derechos no tienen una idea clara, o ni siquiera saben que existen.

Es deber del Estado y de las autoridades entregar este material, sobre todo a sectores pobres o rurales, muchas veces alejados de las grandes esferas, y donde la idea de sus derechos y de lo que ello implica es muy vaga o nula.

Pero cuando esto se logra, entran a primar otros problemas, como la diferencia en el lenguaje o la dificultad del contenido de las temáticas, que hacen que la gente pierda el interés, por el solo hecho de no entender lo que se les está diciendo.

Chile se a incorporado en la defensa y promoción de estos derechos a través del Plan de Igualdad de Oportunidades para Mujeres, del Servicio Nacional de la Mujer, SERNAM. (SERNAM, 1998, en Internet )

Pero pasando a algo más local y relacionado con el tema de este trabajo, el Instituto de Enfermería Materna de la Universidad Austral de Chile realizó una investigación que dio como resultado El Modelo de Promoción del Ejercicio de los Derechos Sexuales y Reproductivos en Mujeres Rurales. (Santana, 2001)

En esta investigación se entrevistó a 150 mujeres rurales a las cuales se les preguntó si conocían sus derechos, y todo lo que ello implicaba. La respuesta fue que era nulo o que simplemente no los conocían.

Lo que si fue interesante es que las mujeres manifestaron su intención de conocer estos derechos, a través de un medio comunicación cercano para ellas, como es la radio.

Podemos decir que aquí es donde comienza esta tesis, en el sentido de entregar a la gente la información que por derecho es de ella y en sus palabras, para que sea comprendida.

El presente trabajo, es la segunda parte de la investigación mencionada y es aquí donde se intentará, a través de un modelo de comunicación de real participación, acercar los conocimientos a quienes realmente los necesitan o para quienes fueron pensados. Esta segunda parte se inició con la creación de un programa piloto.

En gran parte este trabajo, se basa en las entrevistas a las mujeres rurales. Con ellas como base, se elaboró el programa piloto y una vez que fue aprobado , primero por la gente y además por el equipo multidisciplinario de trabajo, se procedió a la confección de la serie de programas radiales que abarcan y explican a la gente estos derechos, pero también se hizo partícipe a la comunidad entregando los temas adecuando el vocabulario al usado por ellos, dándoles pautas a seguir apoyados por expertos y haciéndolos participar en forma directa en la elaboración de los guiones. Entrevistándolos,

preguntándoles, logrando así que sean sus voces las que mayoritariamente aparecen en el programa.

Además, y predicando con el ejemplo, para hacer participes a todos en esto de la comunicación, el centro no sólo fue la mujer, sino la familia en su conjunto, dirigiéndonos a ellos y tratando de entregar las herramientas para que el núcleo familiar tome conciencia de la importancia de estos derechos.

Los temas que fueron elegidos en conjunto con un equipo multidisciplinario, y los interlocutores, fueron :

- 1- Sexualidad.
- 2- Comunicación en la pareja.
- 3- Derechos sexuales y reproductivos.
- 4- Métodos anticonceptivos.
- 5- Embarazo en la adolescencia.
- 6- Violencia intrafamiliar.

Estos son los temas elegidos por el equipo y las mujeres en conjunto, para trabajar con las personas, para crear programas donde ellas y sus familias tengan participación, se eduquen sobre estos derechos, se entretengan y por supuesto se informen.

## **2.2.- Los derechos reproductivos y sexuales son derechos humanos**

Los derechos reproductivos y sexuales se vinculan a los derechos humanos, como ya se dijo, a partir de la Conferencia sobre Derechos Humanos de Viena, en 1993, la Conferencia sobre Población y Desarrollo de El Cairo de 1994 y La Conferencia Internacional sobre la Mujer de Beijing en 1995. Algunos de los dictados, emanados de estas conferencias para reafirmar esto, fueron:

*“Los derechos humanos de la mujer y de la niña son parte inalienable, integrante e indivisible de los derechos humanos universales”*  
(Conferencia DDHH -VIENA 1993)

Aquí simplemente los Derechos propios de la mujer, se vuelven universales y por lo tanto se transforman en algo que debe ser respetado en todo el mundo.

*“Los derechos reproductivos reposan en el reconocimiento básico del derecho de todas las parejas e individuos a decidir libre y responsablemente el espaciamiento y oportunidad de tener hijos, y a tener la información y los medios para hacerlo, y el derecho a alcanzar*



*el más elevado standard de salud sexual y reproductiva libres de discriminación, coerción y violencia tal como lo expresan los instrumentos de derechos humanos, debe darse total atención a la promoción del respeto mutuo y relaciones de género equitativas”*  
(Conferencia de Población, El Cairo 1995, párrafo 7.3)

Esta cita es importante porque se le otorga a la pareja, el derecho a decidir libremente sobre su sexualidad y a informarse sobre estos temas. En definitiva a tener una sexualidad libre y por que no, placentera.

*“ Los derechos humanos de la mujer incluyen su derecho a tener control sobre las cuestiones relativas a su sexualidad, incluida su salud sexual y reproductiva, y decidir libremente sobre estas cuestiones, sin verse sujeta a la coerción, la discriminación y la violencia”.* (Declaración de Beijing –1995)

Aquí se afirma que la mujer tiene derecho a tener un control sobre lo que es su sexualidad, sin que por ello sea discriminada o cuestionada. Es ella y sólo ella la que decide en esta materia.

### **2.3.- Sobre el concepto de género**

Aunque se ha dicho incansablemente que hombres y mujeres son iguales, la realidad es otra. Las mujeres siempre han sido ciudadanas por decirlo de algún modo de *segundo orden*, y no sólo es algo físico (sexo débil), sino también algo social, que no está escrito, pero está inmerso en la mayoría de las culturas. Con esto tiene relación el término de género.

Aclaremos, por una parte, primero lo que es "identidad sexual". La identidad sexual es *el estado sociológico de reconocer que se es de uno u otro sexo, o sea, de que se es varón o mujer*. ( Garces, 1994 : 2)

Esta identidad es parte fundamental de nuestra personalidad. En el momento del nacimiento y de acuerdo a los órganos sexuales externos se nos clasifica como varón o hembra, y es el comienzo de una vida distinta para uno u otro sexo.

*" La identidad sexual se logra, en términos generales, entre los 18 meses y los tres años. Se va formando a partir de la imagen corporal, de los mensajes verbales y no verbales recibidos del ambiente desde el momento de nacer. Por ejemplo el hecho de vestirse con un color que es masculino o femenino, o más tarde diferenciando los roles por ser mujer o hombre, es lo que hace la identidad sexual, y relacionado con lo de género." ( Garces, 1994: 2)*

Ahora respecto al concepto de género, este se rige más que nada por pautas culturales, es sobre lo que significa ser hombre o ser mujer, la definición de lo que es masculinidad y femineidad. Esta abarca tanto las características individuales como sociales. Cada sociedad y cada época determina la conducta apropiada para cada género.

El género no es algo tangible, sino pautas que se crean en sociedades y que son distintas unas de otras, pero que tiene en común dejar a la mujer en segundo plano, en una especie de sometimiento frente al hombre.

*“GENERO se refiere no a las mujeres y a los hombres de por sí, sino a las relaciones entre ellos, sean éstas objetivas o subjetivas. El género no está determinado biológicamente, como consecuencia de los atributos sexuales de mujeres y hombres, sino que se modela culturalmente. Es un principio organizador central de las sociedades y que generalmente preside los procesos de producción, reproducción, distribución y consumo”. ( FAO, en INTERNET )*

En definitiva no es algo escrito sino una norma social que limita el accionar de las mujeres.

Otra cosa importante de mencionar dentro de esto, y a la que la FAO hace mención también es el significado de rol.

*“ROLES de género son los roles asignados culturalmente a mujeres y hombres, que varían según las distintas sociedades y culturas, clases sociales y edades, y en los diferentes periodos históricos. Los específicos roles de género y la atribución de responsabilidades generalmente están condicionados por la estructura familiar, el acceso a los recursos, determinadas repercusiones de la economía global, y otros factores locales relevantes, como pueden ser las condiciones ecológicas”. ( FAO, en INTERNET )*

En definitiva son varias cosas, entre ellas las más importantes son el concepto de género y rol, con el cual las mujeres deben lidiar diariamente para no estar en desventaja y relegadas para siempre en un segundo lugar.

#### **2.4.- El cuidado de estos derechos en Chile**

Nuestro país no está ajeno a esta problemática, y de hecho se ha suscrito a varias de estas conferencias, como la Conferencia del Cairo o la de Beijing.

A nivel nacional Chile también se ha sumado a esta *cruzada* por devolver y hacer valer estos derechos que afectan principalmente a la mujer como persona, como ser humano.

Es así que como entre los años 1994 y 1999 el gobierno ideó el Plan de Igualdad de Oportunidades para las Mujeres, el que se materializó el año 1991 con la creación, mediante una ley, del Servicio Nacional de la Mujer y posteriormente con la formulación del Plan de Igualdad para las Mujeres .

Aquí se propone como uno de los objetivos mejorar la situación de salud de las mujeres.

Actualmente se creó el Plan de Igualdad de Oportunidades entre Mujeres y Hombres 2000-2010 ( SERNAM, Internet ). Esto da cuenta de un nuevo escenario, con mayor legitimación y reconocimiento de la necesidad de crear condiciones para una mayor equidad. Además de una experiencia acumulada en realizaciones y programas impulsados desde el gobierno.

## **2.5.- Los medios de comunicación y los derechos**

Los contenidos e imágenes sobre las mujeres que son difundidos por los medios de comunicación social, especialmente en la publicidad, permiten visualizar representaciones y mensajes distorsionadores, parciales y reiterados.

La realidad de las mujeres es presentada con fuertes contenidos sexistas. Los medios de comunicación suministran una visión tradicional del rol de la mujer. Esta visión crea una desvalorización del rol doméstico respecto al del profesional, además los contenidos que difunden no reflejan ni responden a

las necesidades, aspiraciones y temores de las mujeres de los distintos sectores.

Por otro lado en el estudio "La equidad de los medios una contribución más a la dramatización de la sociedad ", expuesto en las Segundas Jornadas Australes Interdisciplinarias de mujer y desarrollo, se hace hincapié en que la mujer es alejada del mundo informativo, sólo son aceptadas en espacios donde muestren y prolonguen su femineidad, es decir la publicidad de la mayoría de los medios. Esto crea una distorsión, como señalamos de la imagen, rol, y genero de la mujer.

La primera aproximación de análisis sobre la vinculación de los medios de comunicación social con las propuestas del Cairo y Beijing, se llevó a cabo en el "Primer Encuentro de Periodistas de América Latina y el Caribe Sobre Población y Salud Reproductiva", (Fundación Ford, Programa De Salud Reproductiva: 8 ) . Aquí se detectó que existe gran desconocimiento del tema de población y desarrollo desde una perspectiva de género en los medios de comunicación comerciales de la región, aunque si existen esfuerzos de información y comunicación alternativo, y redes que han alimentado la difusión de temas vinculados a la agenda de el Cairo (principalmente de grupos feministas).

Se reconoció la existencia de obstáculos para poder tratar dichos temas, entre otras cosas por *"la influencia de las jerarquías religiosas y conservadoras, por la falta de visibilidad y sensibilización hacia la problemática*

*de las mujeres, además de la censura y autocensura, etc.*" (Fundación Ford, Programa De Salud Reproductiva: 8)

En otro trabajo expuesto en el texto señalado anteriormente, llamado "La institucionalización del enfoque de género en el desarrollo local. La participación y la capacitación en género, se hace presente que no sólo en los medios de comunicación, sino más específicamente en la publicidad de ellos, se *"desvaloriza a la mujer"*. También están las políticas que impulsan los gobiernos donde predominan las *"pautas culturales patriarcales"*, que no hacen más que reproducir la discriminación y la desigualdad. En el trabajo se proponen estrategias de investigación- acción, que lleven a ambos (hombres y mujeres) a tomar conciencia de los procesos de cambio que se están produciendo a nivel objetivo ( estructuras sociales, económicas y culturales ).

El presente trabajo busca validar un medio como la radio, entregando la información que muchas veces ha sido esquiva, por diversas razones, en los distintos medios de comunicación.

Esta vez sí se entregarán los materiales necesarios para que, al menos la gente de este lado del planeta entienda bien lo que son sus derechos, inalienables a todo persona. Para esto se necesita conocer bien la Radio, medio con el cual se va a trabajar, sus ventajas, sus desventajas, sus alternativas para entregar la información.

### **3.- La Radio**

#### **3.1.- ¿Por qué la Radio?**

*"En radio no solamente se trata de hacer ver a los ciegos, sino de hacer oler sin nariz y acariciar sin manos y saborear a la distancia" (J. I. López Vigil, 1997: 41)*

El usar uno u otro medio de comunicación en procesos de educación para cualquier sector de la población, va a depender de varios factores: qué queremos hacer, los públicos, los hábitos de consumo de ese público, etc. Por lo que hay muchas variables para inclinarse en el uso de la radio para difundir estos programas.

Considerando esto, nombremos algunas de las razones que motivaron la elección. Primero, la radio es el medio de mayor preferencia en Chile y esto está demostrado en estudios realizados por la Asociación de Radiodifusores de Chile, ARCHI, en conjunto con la Pontificia Universidad Católica, en los años 1996 y 1999. Aquí se puede apreciar que el medio más preferido por la población de sectores rurales para informarse, entretenerse y aprender es la radio. (ARCHI, Internet).

Otro punto importante a considerar y como se trata, ambiciosamente de entregar herramientas para ayudar al desarrollo de distintas comunidades y su gente, la Organización de las Naciones Unidas para la agricultura y la



alimentación, FAO, menciona que la radio es un elemento clave para el desarrollo de las personas.

*"Es evidente que la radio tiene un rol clave que cumplir en promover una sociedad más democrática donde se toma en cuenta lo que propone la gente sobre su propio desarrollo. Una radio que trabaja por el desarrollo humano local genera una comunicación que promueve movilización y acción de la población y considera su protagonismo en los proyectos que los afectan"* (FAO en Internet).

Considerando también que lo que se pretende, al producir esta serie de programas, es aplicar un modelo de comunicación distinto al que habitualmente se usa en los medios de comunicación de nuestro país, en donde un grupo de personas, con muy buenas intenciones, se sienta en una oficina y *decide* lo que la gente quiere y necesita escuchar, no se puede dejar de mencionar otro de los criterios de elección del medio, criterio considerado como el más importante: La gente a la que van dirigidos los mensajes fue quien eligió a la radio para escucharlos y escucharse, porque los programas fueron hechos con sus voces e inquietudes.

En la primera parte de este trabajo, el estudio realizado por El Instituto de Enfermería Materna de la Universidad Austral y llevado a cabo por Carla Santana, se le preguntó a mujeres de sectores rurales, por qué medio

querían escuchar los temas que les interesaba conocer y la respuesta fue La RADIO.

Finalmente, y para terminar esta parte, podemos retomar las palabras de López Vigil citadas al inicio y traducir esta metáfora en otras simples palabras, se eligió las radio porque la radio es mágica y la magia gusta a todas las personas.

### **3.2.- Características del medio radiofónico**

Si vamos a usar la radio como medio de difusión, debemos primero conocer sus debilidades y, además, sus fortalezas, para poder obtener de ella el mejor provecho y así conseguir un mayor acercamiento con la gente.

*"No es suficiente, entonces, determinar lo que queremos decir: tenemos que saber cómo decirlo a través de la radio, para ser escuchados, atendidos y entendidos" (Kaplún, 1978: 47)*

Además, Kaplún (1978), nos señala que se debe conocer, saber manejarla, adaptarse a sus limitaciones y a sus posibilidades. Usar bien la radio es una técnica y un arte. El desaparecido maestro latinoamericano, nos señala lo que él denomina las ventajas cuantitativas de la radio como vehículo de transmisión masivo.

1. Amplia difusión popular.
2. Simultaneidad: se llega a todos.
3. Instantaneidad: mensajes actuales en el acto.
4. Largo alcance: permite llegar lejos.
5. Bajo costo por persona.
6. Acceso directo a los hogares de los destinatarios. (Kaplun: 1978: 48)

Ya conocemos las ventajas del medio radiofónico, veamos ahora las limitaciones que plantea el medio y sus consecuencias. (Kaplún 1978)

1. Unisensorialidad: se vale sólo de un sentido; el oído. Las consecuencias de esto son el cansancio de los oyentes, por monotonía y distracción, ya que al llegar el mensaje sólo por el oído se debe hacer un mayor esfuerzo de concentración y sabido es que la concentración de las personas tiene sus límites.
2. Ausencia de interlocutor: no se puede percibir la reacción de los auditores y estos no pueden intervenir en lo que dice el locutor, lo que trae como consecuencia, sin pretenderlo, que volvemos al viejo modelo de comunicación, jerárquico, autoritario: Emisor – Mensaje – Receptor.
3. Fugacidad del mensaje: en radio no se puede volver atrás como cuando leemos un diario. Lo que se dijo pasó, el mensaje es etéreo. Por lo que sí el

oyente no entendió o no escuchó algo se desconecta de lo que viene y pierde el interés. Esta limitación implica ser reiterativos, con lo que aparece otra consecuencia: debemos ser redundantes, lo que conlleva expresar menos ideas, limitarse a pocos conceptos.

4. Auditorio condicionado: las personas que escuchan radio, ya tienen hábitos de escucha condicionados por el tiempo. La gente usa la radio como música de fondo, *cortina* como diría un hábil radiocontrolador. Por esto se logra una atención superficial e inconstante.

### **3.3.- Todo tiene solución...**

*Todo tiene solución, menos la muerte.* Con este viejo refrán de la sabiduría popular de nuestro país, la gente señala que siempre se puede encontrar como arreglar algún problema que se nos presente en la vida, y en esto de las limitaciones que nos plantea la radio, para su uso, no hay excepción.

Se podrían escribir varias páginas describiendo soluciones a los cuatro problemas o limitaciones planteadas más arriba, pero se pueden resumir de manera fácil y entretenida, eso sí, no se puede pensar que son recetas.

- Si se trata de la unisensorialidad, es decir que sólo percibimos por un sentido, el oído y que esto trae consigo que nuestros oyentes se distraen con mayor facilidad, pues bien, usemos la sugestión. Conseguir con música y efectos que el oyente viaje por el mundo de la imaginación.
  
- Ahora si el problema es la falta de interlocutor, o sea que no podemos ver a la señora Teresa o a don Andrés, nuestros oyentes, bueno usemos la empatía, es decir, ponerse en el lugar del otro y hablarles a ellos y no al viento, imaginemos que hacen, donde están. No hacer un monólogo frente al micrófono.
  
- También se dijo que el mensaje en radio es fugaz. Que si el auditor se distrae y se perdió de lo que se está diciendo, no puede volver atrás. Aquí estamos obligados a usar la redundancia, pero no la monotonía. Debemos decir pocas ideas y repetir las más importantes, pero para que no resulte aburrido o monótono, hay que usar la creatividad, la imaginación. No van a cambiar los costos de producir algo más creativo, pero lo más probable es que cambie la sintonía y para mejor.
  
- Con respecto a que las personas están acostumbradas a oír, pero no a poner atención, fácil, que hablen ellas, que se puedan escuchar, que se identifiquen. Hacer los programas para ellos, pero con ellos. Viva la

comunicación horizontal en la que todos contamos y todos somos iguales y de todos aprendemos.

Sobre lo expuesto, Mario Kaplún señala lo que tenemos que hacer para superar estas deficiencias o limitaciones que tiene la radio.

1. *Ser interesante y captar la atención del oyente, sin exigirle un esfuerzo de concentración excesivo;*
2. *aprovechar el poder de sugestión del medio, estimulando la imaginación del receptor y suscitando imágenes auditivas;*
3. *desplegar una variada gama de recursos expresivos, valiéndose no sólo de la palabra, sino también de la música y el sonido;*
4. *hacer una comunicación efectiva, que no sólo hable al intelecto del oyente, sino que convoque también su sensibilidad y su participación emotiva;*
5. *desarrollar la capacidad de empatía, haciendo que el radioescucha se sienta presente en el programa y reflejado en él;*
6. *partir de las necesidades culturales de los destinatarios y responder a las preguntas que estos se formulan;*
7. *ofrecer al oyente elementos de identificación;*
8. *limitarse a presentar pocas ideas y conceptos en cada emisión; saber reiterarlos y ser redundantes sin caer en monotonía;*
9. *estar hecho con creatividad. (Kaplún,1978: 73)*

### **3.4.- El formato radiofónico**

Hablar de educación, sobre todo a personas de sectores rurales y adultas, no es tarea fácil. Ya la palabra educación, tiene una connotación aburrida, se la asocia con *estudiar*, memorizar, y más considerando la transmisión en una radio, por lo que se debe apelar a las posibilidades que ofrece el medio para conseguir una transmisión de calidad y que sea entretenida.

Para conseguirlo ya conocemos las limitaciones del medio y como superarlas. Ahora para desarrollar un programa educativo en una radio, existen, como señala J.I. López Vigil (1997), la gama más variada de formas para estimular la creatividad de los radialistas.

Para entender de qué estamos hablando, se puede decir que formato *“viene del vocablo latino forma. Son las figuras, los contornos, las estructuras, en las que se vierten los contenidos impresos”*. (J. I. López Vigil, 1997: 126). Entonces formato es el molde para hacer la producción y en este caso se ha elegido la RADIO REVISTA.

### **3.5.- La revista radiofónica**

¿Qué es esto? ¿Una revista transmitida por radio? ¿Cómo?

No es tan complicado como parece y para entender mejor Walter Alves nos da una definición de la radio revista:

*“Para comprender mejor este formato, podemos establecer una comparación con lo que uno conoce como “revista” en el terreno de las publicaciones escritas. Allí usted encuentra, valiéndose de fotografías, comentarios, entrevistas, noticias y una diagramación visual especial, el tratamiento de diversos temas de interés para el público. Caso similar ocurre con la revista radial con la diferencia de que el elemento visual es reemplazado por el elemento sonoro”.* (Alves, 1988: 101)

Con esto queda más claro lo que es la revista radial, el magazine o la radio revista. Aquí se pueden incluir variados temas o un tema enfocado con distintos puntos de vista. Además, el formato, da la posibilidad de utilizar otros micro formatos. Es un formato amplio, híbrido, capaz de contener a los demás. Como señala J. I. López Vigil (1997), todo cabe en la radio revista, todos los géneros y subgéneros pueden trabajarse en su estructura.

Gracias a esto, en la revista radial se puede incluir entrevistas, charlas ilustradas, radio consultorios, opiniones, música, radioteatro, etc, con lo cual se puede lograr que la entrega de contenidos sea más entretenida, conseguir que



el oyente se mantenga concentrado, que se identifique, evitar la monotonía, y con ello que escuchen.

También en la revista radiofónica y de acuerdo a lo que se vaya a decir, se puede hablar de especializar los contenidos, por ejemplo una radio revista informativa, deportiva, educativa, musical, etc.

Lo que se realizó fue una radio revista para dar a conocer los derechos sexuales y reproductivos a familias de sectores rurales de la comuna de Corral, por lo que estamos hablando de una radio revista educativa.

Considerando esto, el formato elegido es el más adecuado para el logro de los objetivos planteados. Mario Kaplún (1978), señala que este formato tiene el valor de acercarse al público no informado ni especialmente interesado en un tema determinado.

*“De esta manera puede hacer saber a sus oyentes sobre la existencia de un hecho o de un problema del que de otra manera no se habrían enterado”. (Kaplún, 1978: 140)*

## **4.- Educación – Comunicación**

### **4.1.- Educomunicación<sup>1</sup>**

Los Medios Masivos de comunicación están presentes en nuestra vida diaria de manera habitual, entregando a la sociedad una gran cantidad de información, pero al mismo tiempo la gente recibe a través de los mensajes diferentes percepciones del mundo, de la sociedad, de su lugar de origen, de las relaciones con los demás, en síntesis de lo que llamamos realidad, cumpliendo de este modo una función educativa.

El problema está en la manera *inconsciente* con que esto se hace. La educación debiera ser con toda intención para que los medios de comunicación cumplan con una de sus tres funciones básicas: informar, entretener y EDUCAR.

Junto con esto, debiera ser una educación accesible, que contemple requisitos mínimos como lenguaje claro y conocido, amplia difusión, sin discriminación y por supuesto que se elabore a partir de las necesidades y requerimientos de la gente.

Lo primero que se debe decir es que Educomunicación será el uso de los medios de comunicación en la enseñanza: en la escuela, para los niños o para los adultos, para la ciudad o para el campo.

---

<sup>1</sup> Chasqui, Revista Latinoamericana de Comunicación de CIESPAL, Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina.

Como ya se ha mencionado, hay dos formas básicas de abordar los procesos de comunicación y desde luego los de educación. Primero el modo tradicional, vertical, de transmisión unidireccional y que en educación, como señala Mario Kaplún, (1997, en Internet) se concibe como transmisión de conocimientos para ser memorizados y *aprendidos*, situando a los educandos como objetos receptáculos y depositarios.

En la contraparte está el modelo del que se ha estado hablando, que considera a los demás a la hora de elaborar los mensajes de cualquier tipo que sea, incluso tratándose de enseñar.

*“El otro proceso educativo es el que pone como base del proceso de enseñanza / aprendizaje la participación activa de los educandos; que los considera como sujetos de la educación y ya no como objetos – receptáculos; y plantea el aprendizaje como un proceso activo de construcción y de re-creación del conocimiento. Para esta concepción, todo aprendizaje es un producto social”.* (Kaplún, 1997, en Internet).

#### **4.2.- Radio y educación**

Como ya se mencionó, usar uno u otro medio de comunicación en procesos de capacitación, transferencia tecnológica o educación, pensando especialmente, en el sector rural dependerá de varios factores. Considerando

las características geográficas de Chile y la expansión física del medio radial durante la última década, además de factores como los bajos costos de producción y las preferencias de la gente, LA RADIO se presenta como una poderosa herramienta para ser usada en estos procesos.

*“Aspira, pues, a ser útil herramienta de trabajo en manos de aquellos que, sintiendo la comunicación como una vocación, no ven en la radio tan sólo una profesión y un medio de vida, sino que la conciben como un instrumento de educación y cultura populares y como una promotora de autentico desarrollo; que piensan que ésta, como todo medio de comunicación colectiva, tiene una función social que cumplir, un aporte que hacer a las urgentes necesidades de las masas populares de nuestra región” (Kaplún, 1978:17)*

Muchas experiencias, tanto a nivel nacional como internacional, han hecho uso de la radio como herramienta de capacitación y educación. La radio permite rescatar las propias palabras de la gente para construir los mensajes, consiguiendo de esta manera una identificación; que las gentes se vean reflejadas apoderándose del mensaje, generando espacios de comunicación y aprendizaje en y con los sectores más postergados, promoviendo de este modo acción.

Con respecto a experiencias de la radio puestas al servicio de la comunicación, con programas destinados a niños o adolescentes, Ramírez

señala, que la *mezcla* educación / comunicación, puesta al servicio del medio radial es una útil herramienta, permitiendo al educando identificarse con su entorno y con sus pares y logrando mejorar los procesos de aprendizaje.

*“El medio puede responder a las demandas que le impone una concepción comunicativa-educacional en la cual se reconoce al niño como un actor de su proceso. En el caso de la radio escolar, es posible su operación si es usada no como una pizarra sonora, sino como una herramienta que permite que el educando reconozca su entorno y exprese sus individualidades”* (Ramírez, 2000, en Internet).

Este trabajo no se realizó en una radio escolar, pero el principio es el mismo, lograr que las personas de los sectores rurales, *aprendan* sobre algo que les interesa usando La Radio en una de sus funciones principales, LA EDUCACIÓN.

Gracias a esto se puede decir que se esta apostando por un desarrollo integral, que además de reconocer las capacidades y propuestas de las personas, las considera durante el proceso. Como señala la FAO, *“la radio no es sólo entretener, educar e informar, sino también generar una comunicación que promueva acción o movilización”*. (Opus cit.).

## **Capítulo 2. METODO DE TRABAJO**

### **1.- El trabajo realizado**

Para llevar a cabo este trabajo, se tomó en consideración las “Orientaciones generales para la elaboración de la tesis de grado”, documento entregado por la Escuela de Periodismo a los alumnos de quinto año. Aquí, se señalan los temas de investigación posibles de ser abordados por los estudiantes.

En el punto d), se menciona “investigación y generación de productos comunicacionales”. Según señala el documento, “en este tipo de estudio, el trabajo a desarrollar consiste en una investigación, tendiente a indagar formas alternativas a las tradicionales en la resolución de ejercicios prácticos de Periodismo o Comunicación Social”. También señala que el resultado “será una tesis basada en la sistematización de una experiencia, que contendrá “el producto” que ha resultado, su fundamentación teórica, la sistematización escrita de la experiencia realizada y una síntesis reflexiva sobre ella”.

#### **1.1.- ¿Qué es una Sistematización?**

Según el diccionario y el sentido común, sistematizar equivale a ordenar, organizar, clasificar. Pero como la definición común es insuficiente para describir el trabajo realizado podemos agregar que la sistematización es un ejercicio que

se desarrolla sobre experiencias prácticas con objeto de documentar su evolución de forma que puedan servir como referente.

La idea de desarrollar este tipo de actividad es documentar el proceso, la forma de trabajo. Además es una posibilidad de entrar en forma directa dentro de los procesos sociales vivos. La práctica es fuente de conocimientos y aprendizajes, ya no observados o analizados desde afuera para poder hacer una interpretación, como puede ocurrir con un estudio o investigación basada en conocimientos puramente teóricos.

Para comprender mejor lo que es una sistematización, se puede citar el trabajo "Dilemas y desafíos de la sistematización de experiencias"<sup>1</sup> expuesto durante el año 2001 por Oscar Jara, Coordinador Regional de la Red de Educación Popular "Alforja"<sup>2</sup>, en donde señala que la sistematización se puede concebir de dos maneras. Primero se puede entender esta idea como sistematización de datos, de información y en segundo lugar como sistematización de experiencias. Según señala Jara , el significado que más se usa es el primero y "hace referencia al ordenamiento y clasificación de datos e informaciones, estructurando de manera precisa categorías, relaciones, posibilitando la constitución de bases de datos organizados, etc."

---

<sup>1</sup> Presentación realizada en el mes de abril 2001, Cochabamba, Bolivia, en el Seminario ASOCAM: Agricultura Sostenible Campesina de Montaña

<sup>2</sup> **La Red Alforja** es una coordinación regional que desde 1980 articula el trabajo de siete ONG de Centroamérica y México. Su labor se concentra en coordinar acciones de formación, investigación, sistematización y producción de materiales.

Para la segunda opción, el autor señala, que “es menos común y más compleja: se trata de ir más allá, se trata de mirar las experiencias como procesos históricos, procesos complejos en los que intervienen diferentes actores, que se realizan en un contexto económico-social determinado y en un momento institucional del cual formamos parte”. Considerando esto, el coordinador de la red de Educación Popular señala lo que para él, con el tiempo de experiencia, significa hacer una sistematización.

*“Por lo tanto, en la sistematización de experiencias, partimos de hacer una reconstrucción de lo sucedido y un ordenamiento de los distintos elementos objetivos y subjetivos que han intervenido en el proceso, para comprenderlo, interpretarlo y así aprender de nuestra propia práctica.(...)En ese sentido, sistematizamos nuestras experiencias para aprender críticamente de ellas y así poder:*

*a) Mejorar nuestra propia práctica*

*b) Compartir nuestros aprendizajes con otras experiencias similares*

*c) Para contribuir al enriquecimiento de la teoría”* (Jara, 2001, en Internet).

El autor, también señala que “existe una enorme variedad de posibilidades, no hay una sola manera de hacer sistematización de experiencias”. Indica que son muchas las modalidades o enfoques, posibles de ser utilizadas a la hora de enfrentar la tarea de sistematizar una experiencia. Él



habla de cuatro, posibilidades: “1.Desde los actores, en forma participativa; 2.Sistematización formal al concluir la experiencia; 3.Una sistematización que se hace sobre la marcha; 4.Una sistematización con miras al mercado” , pero además señala que no son las únicas y que la elegida dependerá de varios factores.

*“Sin embargo, no podríamos usar estas categorías como el único criterio de clasificación, porque hay modalidades que combinarían varios de ellos y hay, seguramente, muchas otras posibilidades más: regular o irregularmente, una sola. experiencia o varias a la vez, en función de crear una nueva estrategia o para mejorar la existente, etc., etc.*

*Este dilema sólo lo podemos enfrentar con una gran capacidad creadora y no esperando ninguna receta: significa que tenemos que tomar opciones ante una gran variedad de modalidades posibles. La única “receta” es que la modalidad depende de las circunstancias, el tipo de institución, el objetivo específico que queremos alcanzar, el tipo de experiencia que queremos sistematizar, el nivel de participación de los diferentes actores involucrados, etc. Se trata, pues, de tomar opciones y de impulsar un estilo propio de sistematizar adecuado a las condiciones reales.” (Jara, 2001, en Internet).*

Por otra parte, Sergio Martinic, chileno, antropólogo e investigador del CIDE<sup>1</sup>, señala en una ponencia<sup>2</sup> presentada en un seminario latinoamericano que el proceso de sistematización es una alternativa a los métodos tradicionalmente utilizados.

*“La sistematización se presenta, por lo general, como una alternativa a la evaluación tradicionalmente aplicada a los proyectos sociales y educativos. Del mismo modo, y como una reacción al positivismo predominante, suele presentarse como una respuesta a las insuficiencias de la investigación social predominante, analizar las problemáticas que relevan los proyectos de cambio y de intervención social.”* (Martinic, 1998, en Internet)

Ahora con respecto al por qué realizar una sistematización, tiene que ver con el modelo de comunicación, alternativo al tradicional, que se ha utilizado a lo largo de todo el trabajo. Modelo que fue aplicado para conseguir una real participación de la gente a la hora de entregar contenidos. Considerando esto, es que la sistematización es la mejor herramienta para poder registrar los logros conseguidos y la forma de llevar a cabo este proceso de participación, de comunicación horizontal, sin pasar a llevar a las personas con las cuales se

---

<sup>1</sup> CIDE: Centro de Investigación y Desarrollo de la Educación.

<sup>2</sup> Ponencia presentada al Seminario latinoamericano: sistematización de prácticas de animación sociocultural y participación ciudadana en América Latina. Medellín, Fundación Universitaria Luis Amigó-CEAAL, 12-14 agosto 1998.

trabajó. Dado esto, se puede decir que la sistematización contribuye en la generación de pautas y metodologías que orienten cómo se promueve el desarrollo en todos sus aspectos, es decir, cómo a partir de intervenciones puntuales y focalizadas, se pueden dinamizar procesos que fortalecen las capacidades de los sectores tradicionalmente marginados y les permiten mejorar su posición, su autoestima o la comprensión de su entorno. La sistematización es la mejor herramienta para describir procesos de comunicación, de investigación social. Sobre esto, Martinic señala:

*“El estudio de estas interacciones, de los procesos de negociación de sentidos e interpretaciones y de los compromisos que los actores establecen resultan ser clave para describir la intervención social y comprender sus resultados. En efecto lo que importa no es la información que, aparentemente pasó de un lado a otro, sino lo que ocurrió y se realizó en dicho intercambio gracias a la conversación y al diálogo entre los interactuantes”.* (Martinic, 1998, en Internet).

Para finalizar el antropólogo, señala que hay una conexión con la sistematización y la investigación social realizada con y para las personas y que “el desafío epistemológico de la sistematización es, precisamente, dar cuenta de esta interacción ...”

*“Hoy día hay consenso en la necesaria conexión de la sistematización con la investigación social. En efecto, la sistematización más que entenderse como una alternativa que rechaza o niega la investigación define una modalidad particular de investigación cuyo objeto es la acción social. Su preocupación es dar cuenta y describir esta acción”. (Martinic, 1998, en Internet).*

## **1.2.- Lo primero es lo primero...**

La primera parte de esta tesis corresponde a la fundamentación teórica. Lo siguiente es la sistematización de la experiencia práctica, en la cual se desarrollaron una serie de programas de radio con la intención de transmitir conocimientos de salud a personas de los sectores de la costa de Valdivia.

Este trabajo es la continuación de la investigación iniciada por el Instituto de Enfermería Materna, que se materializó con la investigación de Santana (2001) y el que finalizó con una propuesta comunicacional para transmitir conocimientos sobre derechos sexuales y reproductivos. El mencionado trabajo se llevó a cabo en las localidades de rurales de Choshuenco, Neltume y Puerto Fuy, pertenecientes a la comuna de Panguipulli, por esto los programas radiales debieron estar dirigidos hacia esos sectores.

Esta serie de programas radiales, está orientado, como ya se mencionó, para los sectores de la costa de la comuna de Valdivia. Esto básicamente,

porque la confiabilidad de los resultados, de la investigación primaria “se determinó con la prueba del cuestionario, antes de su uso real, en cuatro comunidades rurales de la comuna de Valdivia entre agosto y septiembre de 1999 (Curiñanco, Huellehue, Punucapa y Los Pellines). Estas comunidades fueron elegidas, por poseer características similares a la de la población objetivo” (Santana, 2001: 45)

Considerando esto, sabiendo que una sistematización no tiene recetas y que depende de las circunstancias, además con la asesoría del profesor guía se decidió extrapolar la información obtenida por Santana y trabajar con los sectores rurales de la costa de la comuna de Valdivia, donde se ubican dos de los sectores (50%) mencionados en la investigación citada: Los Pellines y Curiñanco.

A continuación se describirá como se elaboraron los programas, comenzando por la idea original, es decir la investigación de Santana (2001), en donde propone una Estrategia Comunicacional para la promoción de los Derechos Sexuales y Reproductivos a mujeres rurales. Trabajo que culminó con la grabación de un programa piloto, producción realizada por este mismo equipo de trabajo. Esta emisión cero fue aprobada por la gente y por un equipo de profesionales de la Universidad Austral de Chile.

Esta tesis, junto con abordar los aspectos teóricos sobre el uso de un medio de comunicación social como es la radio, pretende entregar los conocimientos obtenidos de la experiencia práctica de elaborar una radio

revista educativa. Con este propósito y para hacer más ordenada la sistematización se guiará por los objetivos específicos para la descripción.

En los siguientes capítulos se hará una descripción del trabajo realizado: actividades, diseño, selección de materiales, entrevistas, etc.

## 2.- Ubicación geográfica del lugar de trabajo<sup>1</sup>

El área de trabajo central fue la Comuna de Corral, ubicada en la desembocadura del río Valdivia a 15 Km de la ciudad del mismo nombre y un transbordo de 20 minutos vía marítima. Su Población es de 6.328 habitantes.

Corral es el principal centro de servicios del área. Su acceso está dado por numerosas embarcaciones de pasajeros que diariamente efectúan el cruce desde el muelle de Niebla. También es posible el cruce de vehículos a Corral, mediante el servicio de ferry, desde un sector próximo a Niebla, en una corta travesía por la bahía de Corral. El acceso terrestre es por la ruta T 205. Además, la comuna mantiene el único puerto en la provincia.



- Ruta Valdivia - Niebla
- A Corral vía marítima

<sup>1</sup> Ver anexo N° 1. Mapa de la zona.

### **Capítulo 3. SISTEMATIZACION DE LA EXPERIENCIA**

#### **1.- Los contenidos**

Para conseguir el objetivo general de la tesis: “Sistematizar el diseño y la producción de una serie de programas radiales, cuyo contenido contribuya al conocimiento de los derechos sexuales y reproductivos de familias rurales de la comuna de Corral, Valdivia, Décima Región, Chile”, se plantearon objetivos específicos. Para llevar a cabo esta parte del trabajo, se consideró el siguiente:

- ◆ *“Determinar contenidos programáticos que permitan realizar un buen diseño del proyecto, tomando en cuenta la participación de los usuarios”*

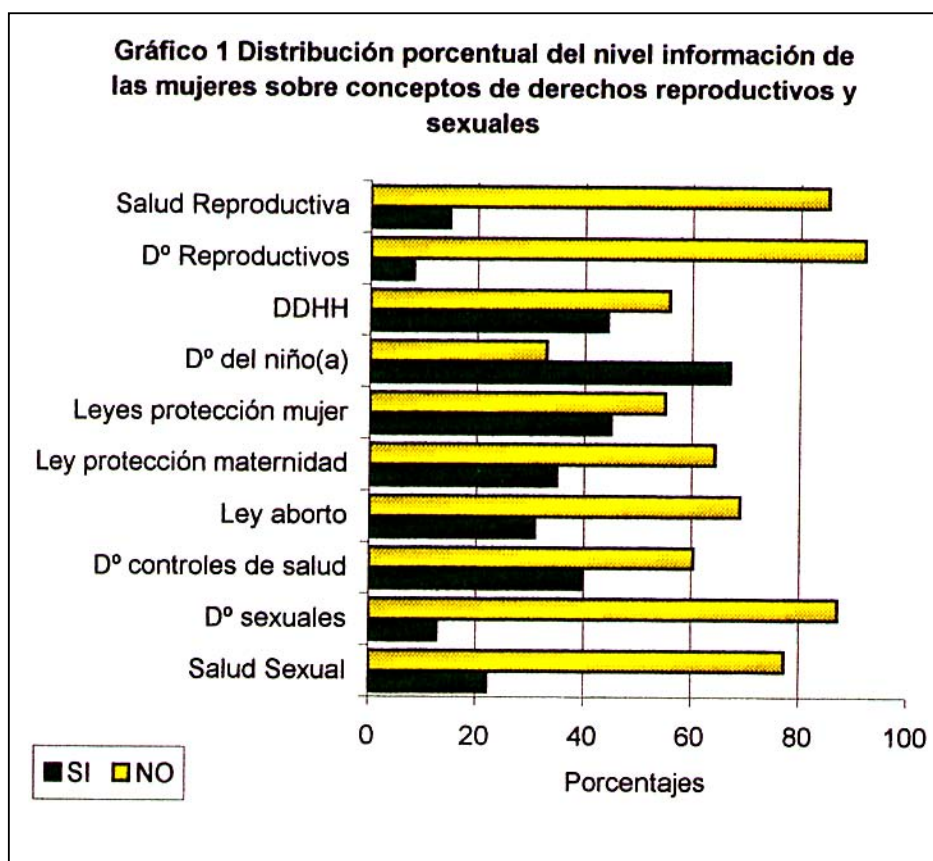
Como ya está dicho, este trabajo es la segunda parte de una investigación realizada por Santana, en colaboración con el Instituto de Enfermería Materna de la Universidad Austral. El objetivo de esta investigación fue diseñar una estrategia comunicacional, aplicada al medio radio, para promover derechos sexuales y reproductivos a mujeres rurales. Estrategia en la que participó este equipo realizador en la elaboración del programa piloto.

Para ser consecuentes con todo lo planteado en la parte anterior, debemos considerar a las personas a la hora de pensar en contenidos. Debemos realizar un programa para la gente, pero con la gente.



Los contenidos de los programas, fueron decididos por la población a la que se estudió. Para obtener esta información, Santana, utilizó la técnica de la encuesta, específicamente la encuesta por muestreo, la que se aplica a una fracción representativa de la población total.

Lo primero que se determinó fue el nivel de información que las mujeres tenían con respecto a sus derechos sexuales y reproductivos. Como se explica en la investigación, mayoritariamente *“las mujeres del estudio manifestaron estar desinformadas sobre los tópicos planteados”* (Santana, 2001: 57). Esto se puede apreciar en el siguiente gráfico.



Santana, 2001: 61.

Como se puede apreciar, en la lectura del gráfico presentado, la información sobre los tópicos planteados es muy poca, lo que nos lleva a pensar que realizar estos programas es una buena forma que las personas conozcan estos derechos que fueron creados pensando en ellos. Esto también se vio reflejado en las personas de las localidades de la costa de Valdivia, señalando que sabían poco o nada con respecto a los temas planteados. Ellos al igual que las personas encuestadas por Santana, manifestaron su interés por conocer y opinar sobre los temas. Conocer a través del medio que ellos consideran más cercano: la radio.

Además de consultar sobre el conocimiento que las personas tenían con respecto a los derechos sexuales y reproductivos, se les solicitó que eligieran una cantidad de temas determinados de una lista más extensa, para que sean incluidos en los programas de radio. Las elecciones fueron las siguientes:

- ◆ Violencia intrafamiliar.
- ◆ Crianza de los hijos(as).
- ◆ Enfermedades de transmisión sexual.
- ◆ Comunicación en la pareja.
- ◆ Los derechos de la mujer.
- ◆ Alcohol y drogas.
- ◆ Embarazo en adolescentes.



Santana, 2001: 75.

### **1.1.- Los temas de los programas**

Considerando esta información<sup>1</sup> se decidió realizar seis programas radiales con los siguientes temas y en el mismo orden de presentación:

- ◆ Sexualidad.
- ◆ Comunicación en la pareja.
- ◆ Derechos sexuales y reproductivos.

<sup>1</sup> Además con la colaboración del Instituto de Enfermería Materna de la Universidad Austral de Chile.

- ◆ Métodos anticonceptivos.
- ◆ Embarazo en las adolescentes.
- ◆ Violencia intrafamiliar.

Estos temas fueron planteados a las personas de cada una de las localidades que fueron visitadas para que entregaran su opinión y sus dudas con respecto a ellos. Como se puede apreciar, fueron las personas las que, primeramente, *dijeron* que temas querían conocer en cada uno de los programas que serían puestos al aire.

## **1.2.- Estructura de los programas**

Como una forma de asegurar una real participación de la gente en la elaboración de los mensajes, se siguió considerando las propuestas de las personas estudiadas y compartiéndolas con los vecinos de Corral.

Santana (2001), señala que las mujeres del estudio quieren un programa en el cual la comunidad participe y aprenda. Un programa radial, alegre, que levante el ánimo. Un programa abierto, donde se hable sinceramente y se escuchen testimonios reales.

Ahora, pensando en la forma de presentar la información, las personas están de acuerdo, en su gran mayoría, que la estructura del programa cuente

con charlas radiofónicas, entrevistas, testimonios, informaciones, mensajes, radio novela e historias y por supuesto música.

Considerando esto, los programas emitidos fueron elaborados, principalmente con opiniones de las familias de las localidades visitadas, además de preguntas sobre el tema planteado hechas directamente a un profesional idóneo, el que les respondía directamente a ellos y no a una masa sin forma. Respuestas, eso sí, que servían a las demás personas de la comunidad. También, dentro de la estructura del programa, se presentaban pequeños radioteatros que graficaban una situación genérica, que pudiera afectar a las personas y sobre la que los profesionales opinaban.

### **1.3.- Elección de la emisora**

Las personas eligieron la radioemisora para escucharse por ser el medio en el que más confiaban y el que sentían más cercano.

Un segundo paso en la realización de este ciclo de radio revistas fue la elección de la emisora. La mejor alternativa fue la radio “Tempestad” de Corral, esto por razones muy simples: es la emisora que las personas usaban para informarse de lo que ocurría en su comunidad; estaba ubicada en la ciudad centro de las comunidades y desde ella se podía irradiar a todos los alrededores y hacia los sectores costeros ubicados frente a la bahía de Corral (Niebla, Los Molinos, San Ignacio, Los Pellines, etc.)

En compañía del director del hospital, se concertó una entrevista con el dueño de la emisora mencionada, con el objeto de *conseguir* un espacio de una hora en la programación habitual de la radio, para poner al aire los programas.

El dueño, después de escuchar la emisión cero o programa piloto y comprometido con la función social de su emisora, ofreció el espacio solicitado, señalando que “dadas las características de las personas del lugar, el horario más apto sería el domingo al medio día, ya que por norma las familias de esos sectores se reúnen a almorzar escuchando la radio”.

Al cabo de la primera semana de transmisiones, la emisora puso al aire una retransmisión de **NUESTRA HORA** con el objeto que toda la comunidad pudiera tener acceso a escuchar los programas.

#### **1.4.- Lugares visitados**

Para conseguir que una mayor cantidad de personas participe en la elaboración de los programas, se decidió acudir, en las rondas médicas, a los lugares más aislados. Con el calendario de visitas de los profesionales de la salud, se visitaron los siguientes lugares:

- ◆ Chaihuín (Por vía terrestre)
- ◆ Isla del Rey (Por vía marítima)



www.sernatur.cl

———— Isla del Rey , vía marítima

———— Chaihuín, vía terrestre.

Una característica de acudir a estas comunidades, es que en el lugar de reunión, es decir, *la posta* o consultorio, se juntan personas de distintos sectores a controles de salud, lo que permitió conversar y exponer los temas a más personas de las que se hubiesen podido visitar, primero por recursos y por lo alejado de algunos de esos sectores. Por ejemplo en la visita a Chaihuín se habló además con personas de Huiro y Huepe.

Junto con acudir a estos lugares se concertaron entrevistas con estudiantes del Liceo Carlos Haverbeck Richter y con un grupo juvenil de Corral, para que los jóvenes también participen. Además se visitó el centro de salud familiar rural de Niebla, para tener la opinión de los vecinos *del frente*.

## **2.- El trabajo en corral : Los primeros pasos**

En esta segunda parte del trabajo realizado se consideró el objetivo específico que sigue:

- ◆ *“Determinar un lenguaje adecuado a usar, tomando en cuenta la encuesta preliminar sociodemográfica y de consumo, realizada por el instituto de enfermería materna de la Universidad Austral de Chile”.*

Una vez decidido el traslado de los programas a la comuna de Corral, lo primero que se planificó fue contactarse con entes que asegurarán un cercanía con la gente. La mejor opción, considerando también la relación con el tema, fue el hospital de Corral. Allí se tomó contacto con el director de establecimiento y se le planteó la idea de desarrollar estos programas. El médico lo consideró una buena propuesta y ofreció trasladar al equipo realizador junto con las rondas médicas llevadas a cabo semana a semana, como una forma de acceder a un mayor número de personas y de distintos



sectores, ya que una vez al mes se reúnen para esperar la atención de los especialistas. Gracias a esto se logró llegar con mayor facilidad a distintas localidades para conversar con la gente, preguntarles su opinión, que expresaran sus dudas, en síntesis pedirles que ayudaran a elaborar una radio revista educativa para que pudieran conocer sobre sus derechos sexuales y reproductivos. Se estaba cumpliendo con la idea de llegar a muchas personas de la comunidad para que ellas sean las protagonistas en los programas de radio.

Junto con trasladar a los realizadores del programa, el director del hospital, puso al equipo en contacto con distintos profesionales del establecimiento para que sean ellos los que puedan compartir con los vecinos algunas ideas de los temas a tratar, así como también que sea parte de ese grupo de profesionales los que respondieran las dudas de las personas de los lugares visitados. Logrando con esto que las respuestas sean dadas por profesionales que ellos conocían, consiguiendo credibilidad sobre los temas tratados.

Antes de pedirles a los vecinos su ayuda, en cada uno de los lugares visitados, primero se les planteó la idea de realizar estos programas, sondeando además el grado de conocimiento sobre los mismos, ante lo cual señalaron no saber mucho, pero que si les gustaría conocer.

Algunas de las opiniones sobre la realización de estos programas fueron las siguientes:

- ◆ *“Es bueno lo que están haciendo po, es algo positivo, positivo, porque ya están, están dejándole la inquietud acá a la gente y mientras se comuniquen así, de persona a persona está bien” ( Ana María – Chaihuín)*
- ◆ *“Nooo, estaría super bueno, porque así podríamos, no sé po’, podríamos aprender algo más” ( María – Huiro)*
- ◆ *“Es una buena iniciativa, porque de sexo casi muy poco se habla aquí, es un tema que por parte, yo creo que de los padres no se habla mucho de hijo a padre, no se trata, más como se trata de ocultar y lo que uno aprende más lo aprende por las juntas que uno tiene” (Juan – Corral)*
- ◆ *“Yo creo que es, es excelente que hagan un programa con la gente porque le serviría a la juventud, a los niños para todos que llegue la radio aquí sería genial” (Patricia – Chaihuin)*

Al conocer estas opiniones de vecinos de distintos sectores queda demostrado que cuando a la gente se le invita a participar, cuando se la considera, ellos opinan y se expresan. Además se puede señalar que las

personas manifiestan interés por conocer sobre cosas que no dominan y que les servirán para desarrollar de mejor forma su vida diaria.

## **2.1.- El lenguaje**

En este apartado se explicará la forma como se adecuó el lenguaje, la forma de expresar los contenidos, las cosas, a uno apropiado para el proyecto, es decir, entendido por todos. Se consideraron tres tópicos importantes para realizar esta tarea: los profesionales, los terrenos y el público. Estos no fueron escogidos al azar, su orden deriva de la relación que se fue tomando con cada uno de ellos a medida que el proyecto avanzaba.

Primero están los profesionales porque con ellos fue el primer contacto para iniciar el proyecto, para obtener información más detallada de los temas y de esta manera elaborar de mejor forma los libretos, también para conocer a la gente del lugar, y otros puntos de interés que serán comentados más adelante.

Posteriormente se hablará de los terrenos, que fue el primer acercamiento con la gente y su realidad, con su entorno. Estos terrenos en cierta forma sustentan el modelo comunicacional aquí mencionado, y fueron imprescindibles para hacer partícipe a la comunidad en los programas, es decir para que ellos sean parte del equipo realizador.

Finalmente se menciona el público, la gente de los lugares donde se estuvo trabajando. Este punto está considerado en último lugar, no por orden de importancia, sino que a esta altura del trabajo, con la participación de profesionales y los terrenos, ya se había logrado un cierto acercamiento con las personas, lo que indudablemente era el fin: lograr hacer un trabajo conjunto.

## **2.2.- Sobre los profesionales**

Para hablar de los profesionales que participaron en los programas, y por que no decirlo en el proyecto , se hará una división muy simple enfocada en cada uno de los roles que tuvieron: los que participaron en la elaboración del piloto, (es decir aquellos que estuvieron en la primera parte del proyecto), los que estuvieron colaborando permanentemente y aquellos que estuvieron en forma esporádica, participando cuando se les solicitó su ayuda en algunos puntos que el programa ameritaba, ( básicamente consultas de la gente ).

Antes de hablar directamente de su trabajo se debe señalar algo que comunicacionalmente, y con respecto al modelo de comunicación puesto en práctica tiene mucha relevancia.

Al trabajar con estos profesionales había que tratar en cierta forma de *descontaminarlos* del modelo comunicacional tradicional, que como se mencionó es denominado modelo del EMISOR , que ellos y la mayoría de las

personas tienen inconscientemente desarrollado, lo que impediría trabajar como estaba planeado.

Sobre este modelo, Calvelo señala:

*“ Y otra particularidad del modelo, derivada de su origen, es que el emisor cosifica al receptor, lo transforma en objeto contra el cual dispara sus mensajes, o al que utiliza para alcanzar las metas numéricas que, con desdichada frecuencia, su actividad u organización le imponen. “*  
*(Internet; 1998)*

Kaplún también hace referencia a este modelo, para señalar la manera de relacionarse con los demás.

*“ ... Es así como se comunica el jefe con su subordinado, el patrón con el obrero, el oficial con el soldado, el profesor con el alumno, el gobernante con los gobernados, el gran periódico con sus lectores, la radio y la televisión con sus usuarios, la clase dominante con la dominada “. (Kaplun; 1984: 14)*

Esto que a simple vista, parece no ser tan importante se transforma en algo fundamental cuando se pretende trabajar con personas de igual a igual. A los profesionales había que hacerles entender que el trabajo consistía en no poner un ente dominante (en lo que ellos se podían transformar), sino en

considerar a las personas, en su mayoría campesinos , como iguales y de los cuales también se podía aprender. En definitiva ponerse en lugar del otro.

Aquí se puede agregar lo que Calvelo dice con respecto a los estudiantes y sus maestros, lo que se puede extrapolar a la situación presentada.

*“... El profesor lo sabe todo, es el emisor, y el alumno un ignorante, como debe serlo el receptor. Las formas y niveles de conciencia del alumno son ignoradas, como lo son sus procesos específicos de procesamiento de la información para incorporarla a su propio campo de conciencia. El alumno es tratado como una página en blanco, sobre la que se puede escribir los mayores disparates, o llenarla de borrones de tinta que afortunadamente, no siempre es indeleble.”* (Calvelo, en Internet: 1998)

Con respecto a lo mismo Kaplún señala:

*“ La verdadera comunicación no está dada por un emisor que habla y un receptor - recipiente que escucha, sino por dos seres o comunidades humanas que dialogan ( aunque sea a distancia y a través de medios artificiales ). La Comunicación, o es diálogo o no es comunicación, sino tan sólo información o difusión y eso es lo que el modelo clásico en realidad describe: la transmisión unidireccional de una información”.*

( Kaplun; 1984: 14)

La mayoría de los profesionales y las personas en general, inconscientemente *funcionan* de acuerdo a este modelo, que para un proyecto que se basa en la *comunicación participativa* no sirve.

Esto tiene vital importancia si se trabaja principalmente con personal de la salud. Sólo basta recordar cuando se acude a alguna consulta médica y el profesional entrega resultados en la jerga de su especialidad, lenguaje que la mayoría de las personas no entiende. Por lo cual hubo que trabajar con ellos, principalmente con aquellos que participaron a lo largo de todo el proyecto, para hacerles ver que el lenguaje a utilizar debía ser universal que fuera entendido por todos, ya que ciertos términos propios de algún lenguaje técnico que no es masivo, no se entiende. Esto también considerando las limitaciones del medio radial, en donde si algo no se comprendió, no se entendió, ya que no se puede volver atrás. La gente pierde el interés y no atiende el mensaje.

Calvelo habla sobre una experiencia de educación que fracasó por lo avanzado del lenguaje usado.

*“ Hicimos un curso sobre cítricos, con el mejor especialista disponible en la Universidad, y vimos como lo abandonaban los participantes porque no entendían el lenguaje académico que aquel utilizaba “. (Calvelo, en Internet: 1998)*

Para superar, este problema se hicieron reuniones con los profesionales para explicarles que se necesitaba un lenguaje que sea entendido por todos. También se les señaló que si era necesario se repetirían las entrevistas hasta conseguir el nivel deseado. Cabe destacar, en este punto, que los profesionales entendieron la importancia de esto y todos *aterrizaron* el lenguaje hasta conseguir que se entendiera *a la primera*.

### **2.2.1.- Los profesionales que participaron en la elaboración del programa piloto**

El trabajo en conjunto con los profesionales se inicio muy temprano, exactamente en la elaboración del programa piloto para dar luz verde a lo que serían la serie de programas. Como ya se mencionó, el piloto fue presentado a un equipo multidisciplinario conformado por profesionales de la Universidad Austral de Chile. Profesores de la Facultad de Medicina (Instituto de Enfermería Materna), Facultad de Filosofía y Humanidades (Instituto de Ciencias Sociales, Instituto de Comunicación Social), Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas (Instituto de Estadística), la Facultad de Derecho, la Escuela de Antropología, y una pediatra de la Unidad de Neonatología del Hospital Base de Valdivia.



Se trabajo, primeramente, con ellos porque habían colaborado en el trabajo de Santana. También para comprobar si lo que se estaba diciendo era lo correcto, en cuanto a contenidos.

Con ellos se analizó lo que la gente quería conocer, y que lo señalaron a través de las encuestas realizadas por Santana , temas que posteriormente fueron consultados a las personas de la Comuna de Corral y sus alrededores, logrando con estos profesionales acotar los temas a seis programas.

Con ellos además se comenzó a delinear el lenguaje que se utilizaría algo de vital importancia, como ya se dijo, para que el programa sea escuchado, y lograra el fin esperado: poder educar a través de la radio.

Cabe volver a mencionar que todo se realizó, primero, en base al trabajo de Santana con la comunidad, y las posteriores conversaciones con las personas visitadas en donde serían emitidos los programas, es decir en todo momento se consideró la opinión de la gente para elaborar los contenidos.

Finalmente a estos profesionales se les presentó el programa piloto para ser sometido a un análisis y correcciones para posteriormente *probarlo* con la gente, en donde surgieron otros aspectos para mejorar.

### **2.2.2.- Los profesionales que colaboraron permanentemente**

La primera aproximación con profesionales que trabajarían en todo el programa se dio con el equipo médico perteneciente al Hospital de Corral. Esto no fue por azar, estaba relacionado con los puntos considerados cuando se realizó el piloto.

Primero, estaba la idea de continuidad de los programas, estos profesionales estarían constantemente opinando y aclarando dudas de la gente, con lo cual, técnicamente se conseguiría la idea de programas seriados.

En segundo lugar hay que señalar que el contacto con estos profesionales tenía un fin pedagógico. Pensando en el equipo realizador, el cual está formado por periodistas. La idea era, entonces, que estos profesionales del área de la salud guiaran a los productores periodísticos sobre el tratamiento que se le debía dar a cada uno de los temas previstos para los programas, para así poder entregar en forma clara los contenidos que la gente iba a escuchar.

Por otro lado a través de ellos se podría, en un primer momento, llegar de manera más fácil a las personas de las distintas localidades. Porque, como se señaló, se iría con ellos en las rondas médicas consiguiendo un acercamiento paulatino y no aparecer de la nada. Estos profesionales en un comienzo fueron *los guías* en el sentido de la relación con las personas, para la inserción en su medio, ya que llegar bruscamente a su lugar hubiera

demorado más el grado de confianza que se necesitaba para realizar el programa.

Por último el hecho de trabajar en conjunto con el equipo médico daba un mayor grado de credibilidad al programa, la gente podía darse cuenta que los temas serían tratados en forma profesional y que sus dudas serían contestadas correctamente.

Esta misma metodología de trabajo se aplicó, también, para trabajar con los profesionales del Centro de Salud Familiar Rural de Niebla ya que ambos eran puntos geográficamente estratégicos, para conseguir los resultados de lograr que una mayor cantidad de personas participara en la elaboración de los programas.

Finalmente, no se puede dejar de mencionar la importante ayuda recibida de parte del profesor patrocinante en la tesis, Juan Domingo Ramírez, quien, además de guiar la tesis como tal, prestó una importante ayuda en lo que a radio y comunicación se refiere para tener las ideas claras frente a estos dos tópicos que son claves para la realización del trabajo.

### **2.2.3.- Los profesionales que participaron en forma esporádica**

Además de todos los profesionales mencionados anteriormente, también existieron los colaboradores que participaron de forma esporádica, profesionales de distintas áreas que aclaraban las dudas de la gente.

Con cada uno de ellos se trabajó en dos frentes: primero explicando las ideas más importantes de los temas tratados en los programas. Opinando o complementando éstas desde su especialidad. Por otro lado respondiendo dudas de las personas, las que eran conocidas por ellos, a través de preguntas transcritas, las que efectuaban los vecinos cuando se les visitaba en las salidas a terreno. En cada respuesta se logró que el profesional usara la empatía con quien preguntaba obteniendo de ellos un lenguaje simple, pero consistente para que pudiera ser entendido y comprendido por la gente de estos sectores rurales. Además la respuesta era en forma directa a quien preguntaba, ya que quien consultaba se identificaba, pudiendo el profesional llamarlo por su nombre al responderle.

Esto gustó mucho a las personas ya que, como mencionaban, no es fácil consultar, por ejemplo, a un psicólogo, el que daba una respuesta satisfactoria, eso sí, sin caer en dar fórmulas o recetas, porque, como ellos explicaban, cada persona o caso es distinto y la respuesta debía ser genérica.

Importante también de destacar es que la participación de estos profesionales daba un mayor grado de credibilidad a las emisiones, pues cada profesional se identificaba.

Aquí también tienen cabida los profesionales de Radio Tempestad de Corral, emisora que emitió los programas, ya que sirvieron de cierta forma de vínculo entre los realizadores y la comunidad cuando no se estaba presente. También destacar el apoyo de el instituto de comunicación social de la Universidad Austral de Chile.

### **2.3.- Una reflexión**

Se podría criticar el presente trabajo, argumentando que la comunicación participativa que se quería aplicar se podría volver autoritaria o manipuladora, al compartirlo con personas que no son del área de las comunicaciones. Podrían tener razón en un sentido: estos profesionales si son mal orientados pueden caer en un *dirigismo*, que es negativo para lo que se planteó. Como lo señala Kaplún.

*“La intervención de educadores que no sepan respetar el ritmo de maduración y crecimiento de los grupos, y les impongan contenidos que éstos no estén en condiciones de hacer suyos, puede dar razón al dicho popular y resultar el remedio peor que la enfermedad ”.*

( Kaplún: 1984: 88)

Por otro lado, se podría replicar ésto diciendo que a pesar de haber libertad absoluta, ésta puede ser perjudicial. Se puede dejar a los diferentes grupos de personas desprovistos de la información y análisis que necesitan para poder trabajar, y permanecerían en un sistema comunicacional *dictatorial*.

Lo correcto es tratar de concebir una vía distinta, posiblemente una mezcla de ambas dándole un mayor enfoque a la persona. Kaplún, haciendo mención a algunas palabras de Paulo Freire lo señala muy bien.

*" No deja de ser significativo que el propio Paulo Freire ( 1977: 18 - 19 ), el máximo crítico de la educación autoritaria, se haya visto en la necesidad de precisar en una de sus obras más recientes, que " conocer no es adivinar " y que por lo tanto " la información es un momento fundamental del acto del conocimiento ", legitimando así el aporte del educador en el proceso formativo de los sectores populares; pero poniendo por condición que esta información se sitúe dentro de un marco problematizador ("toda información debe ser presidida de una cierta problematización") que haga que el grupo participe en la búsqueda y en la adquisición de ese conocimiento para así sentirlo y hacerlo suyo ". (Kaplún: 1984: 88)*

Para concluir esta reflexión, nada mejor que citar nuevamente al educador latinoamericano:

*"...es tanto más importante saber escuchar y saber preguntar que saber informar. Pero sin dejar de aportar esa información, esas pistas orientadas, ese ensanchamiento de la visión que el grupo necesita para avanzar". (Kaplún; 1984: 89)*

#### **2.4.- Los terrenos**

Los terrenos o visitas a los lugares en donde viven las personas con quienes se trabajará, tienen su explicación básica relacionada al modelo comunicacional del que se ha hecho mención a lo largo del trabajo: Interlocutor-Mensaje-Interlocutor, propuesto por Manuel Calvelo, una comunicación participativa. La idea, de este modelo comunicacional, como hemos mencionado anteriormente, es trabajar con las personas, hacerlas partícipes de la creación de los programas, *trabajar con ellas*, y no como se hace generalmente *trabajar para ellas*.

Los contenidos de los programas, para diferenciarlos de los que habitualmente se realizan, en donde unos pocos deciden lo que es bueno que las personas escuchen, debían ser la respuesta a necesidades reales de los

futuros receptores. Así lo ejemplifica Calvelo, después de una experiencia comunicacional.

*" ... los códigos utilizados para construirlos debían ser inteligibles para los destinatarios y la introducción de nuevos códigos debía estar precedida por su aclaración; el nivel a que se trataban dichos contenidos debía, inicialmente, ser el de los receptores, para irlo incrementando paso a paso; el orden en que se estructuraban los mensajes necesariamente tenía que corresponderse con la estructura de relato habitual y conocida por el mismo: el momento de intercambio con los usuarios tenía que ser definido por ellos, en función de sus disponibilidades de tiempo y sin que perturbara sus procesos productivos o pautas sociales; y los instrumentos para producir los mensajes, no podían, ni debían ser definidos a priori por el emisor, sino establecidos en función de parámetros del receptor y de una óptima relación entre la inversión y los resultados ". (Calvelo en Internet: 1998))*

Si se quería que esta comunicación, este diálogo, fuera logrado a pleno se debía trabajar con todas las personas que intervenían , en especial con la gente de los lugares a donde el trabajo iba destinado. Los terrenos, entonces, eran fundamentales para conocer como era nuestro interlocutor, con el fin de iniciar con ellos este proceso comunicacional.



Es en las conversaciones hechas en estas visitas donde el interlocutor, pasivo, sometido a una esclavitud comunicacional, bombardeado sólo con información disfrazada de falsa comunicación, comienza a despertar, toma conciencia que él también cuenta, que la comunicación significa *hacer juntos*, y que él puede participar sin ningún problema en realizar un programa y una forma de comunicación que lo tome y lo haga parte de algo en donde casi la mayoría de la gente esta vedada, la comunicación real a través de un medio. Calvelo lo señala así:

*“Pero entonces el receptor, que el modelo indica como pasivo, se activa. Dejaba de ser el blanco de nuestros mensajes y pasaba a colaborar en ellos, a participar en las numerosas opciones que un proceso de comunicación abre a lo que lo mantienen. Ya no era el objeto, u objetivo, contra el cual se disparaba el mensaje: devenía sujeto del proceso comunicativo”.* (Calvelo, en Internet: 1998)

Por fin ellos eran tomados en cuenta, cosa que prácticamente no existe en los medios de comunicación. Kaplún, al referirse a lo que sucede con respecto a la falta de retroalimentación lo explica así de una de sus experiencias:

*“Cuántas veces sentí esta limitación después de producir “Jurado 13 “. Sabía que miles de grupos estaban escuchando y discutiendo los programas de la serie; pero yo no podía oírlos ni enterarme de lo que decían. Ni podía incorporar sus aportes a los programas “.*

(Kaplún; 1984: 18)

Este problema que ejemplifica Mario Kaplún, se da en todos los medios de comunicación social. Ninguno tiene un nivel de retroalimentación real, esta sólo se produce para verificar si ciertos mensajes llegan, o para corroborar los niveles de audiencia, pero ninguno de ellos se detiene en las personas, en lo que ellos quieren saber.

Es por eso que se consideró los terrenos como muy necesarios para conseguir una verdadera comunicación y además, tienen el agregado de ser una fuente de estímulos para las personas de las localidades. Ellas saben que van a salir en la radio, que en cada uno de los programas se les tomará en cuenta y se escucharán opinando sobre los temas, sintiéndose parte esencial del programa.

Sobre esto, Kaplún señala:

*“ Crear las condiciones para la participación y contribuir a remover los obstáculos que la bloquean, es función legítima y acaso hasta obligatoria del comunicador “.( Kaplún; 1984: 89)*

Se realizaron salidas a terreno acompañando a las rondas médicas y en forma autónoma.

#### **2.4.1.- Los salidas realizadas junto a las rondas médicas**

Estos terrenos se desarrollaron de la siguiente forma: se viajaba desde Valdivia a Niebla. Allí se abordaba un transbordador para llegar navegando hasta la comuna de Corral.

Una vez en éste lugar se viajaba junto con el equipo médico del hospital de dicha localidad, al lugar planificado de visitar ese día.

En el lugar de destino, y tras una breve presentación del médico a cargo del equipo de salud, que consistía en una explicación de lo que haría el grupo de realizadores, se procedía a conversar con la gente del lugar sobre un tema determinado, preguntándoles cuanto conocían de él y si les interesaba saber. Se trataba de abrir debates en la medida de lo posible y que se explayaran lo más que pudieran.

Finalmente se procedía a registrar lo que la gente quería decir; opiniones, dudas, consultas sugerencias, etc.

Lo mismo se realizaba con las personas de la localidad de Niebla y alrededores.

Las razones de realizar esta forma de acercamiento con la gente tiene varias causas:

- El equipo encargado de estas salidas a terreno era completamente desconocido para las personas, por lo cual se necesitaba una presentación de alguien que ellas conocieran y tuvieran un cierto grado de confianza.
- Se necesitaba un lugar donde se reunieran personas de distintas localidades. Y los lugares de atención médica, eran los más adecuados. No había otra forma de reunir a tanta gente para explicarles el proyecto y trabajar juntos.

#### **2.4.2.- Terrenos realizados en forma autónoma**

Estos terrenos eran realizados por el grupo de trabajo con alguna comunidad que no se hubiera visitado con el personal de salud.

La forma de trabajo fue la siguiente: se viajaba al lugar y se contactaba algún grupo representativo de la comunidad, como juntas de vecinos, grupos juveniles, liceo u otras organizaciones. Con ellos se acordaba una entrevista tratando que acudan el mayor número de personas. De esta manera se concertaron reuniones, por ejemplo, con un grupo juvenil de Corral y con el liceo Politécnico del lugar.

Una vez reunidos se procedía a explicar lo que se quería hacer y el tema, para después abrir un pequeño debate o una simple conversación en la que las personas comentaban, preguntaban, aclaraban dudas, para posteriormente captarlas con la grabadora, ( preguntas a profesionales, dudas, opiniones, comentarios etc.)

El trabajo para entablar cierto grado de confianza fue algo mas lento que en la etapa descrita anteriormente, ya que el equipo realizador era completamente desconocido para las personas. Pero una vez superado el *trauma* de enfrentarse a lo desconocido los problemas se iban y se transformaban las reuniones en conversaciones de los temas, del programa, y de otras cosas de interés para todos.

Gracias a estas salidas a conversar con la gente se pudo conseguir que participaran vecinos de localidades como: Corral, Chaihuín, Huiro, Amargos, Isla del Rey, Niebla, Las Canteras, Los Molinos.

Estos terrenos, entonces, fueron importantes para la realización del proyecto, de los programas en si. Permitieron conocer el nivel socio cultural de las personas, su nivel de lenguaje, su nivel de organización y cuales de los diferentes temas les eran de mayor importancia, pues si bien es cierto que las comunidades son similares entre si, no son iguales y presentan muchas diferencias que son importantes de considerar.

Hay que dejar en claro que este trabajo consta de tres partes: la primera que tiene relación con todo el estudio del lugar, las personas y el medio, realizada por Carla Santana , que ya fue mencionada y que es la investigación.

La segunda que se presenta en este trabajo y que tiene relación con la entrega de los contenidos a través de un medio de comunicación social como la radio, y con un modelo comunicacional participativo y mas efectivo, es decir la aplicación.

Y finalmente una tercera parte que será la evaluación en las distintas zonas donde fueron emitidos los programas.

Para finalizar, este apartado una frase de Mario Kaplún:

*“ Una radio participativa no se hace quedándose sedentaria en el estudio, sino saliendo a la calle y al campo “. (Kaplún; 1984:98)*

## **2.5.- El público**

El último tema, pero no por eso el de menos importancia de esta parte del trabajo son las personas de las distintas localidades.

El trabajo con ellos estuvo siempre enfocado considerando el Modelo Comunicacional de Interlocutor, propuesto por Mario Calvelo, donde el emisor y el receptor son uno solo.

La idea, después de leer y conocer lo que es una *comunicación participativa*, era aplicarla en estos sectores, con esta gente.

Para ello se debía planificar todo minuciosa y correctamente. Para que el trabajo a realizar con las personas no se transforme en lo que ocurre, en todos o casi todos los medios de comunicación social masivos, ( y no sólo con ellos también en universidades, colegios, conferencias etc.) Se buscó, entonces incorporar a la gente para que ayude, colabore en hacer los programas que serían para ellos.

Kaplún tiene su visión sobre esta manera de hacer comunicación, sobre un modelo comunicacional participativo;

*“ Estaremos así comenzando a construir y experimentar un modelo de comunicación no sólo grupal, sino también bidireccional; un sistema participativo, dialogal, en el que todos son alternadamente emisores y receptores, interlocutores en un diálogo que va y viene. Los grupos no sólo pueden reaccionar en su interior ante el mensaje recibido, sino expresar sus propias posiciones, asumir la iniciativa en el diálogo, tomar la palabra. Aquí será propio emplear el término participación, entendido, conforme a lo ya convenido, como la efectiva posibilidad de emitir “.*

( Kaplún; 1984: 19)

Es para poder hacer efectivo este modelo, del cual sólo se tenía la teoría, pero se quería probar en la práctica, es que se debía conocer al público, hablar con ellos, hacerlos partícipes de los programas como un colaborador más, quizás el colaborador más importante para llevar a cabo este proyecto. Los terrenos, entonces están plenamente justificados y avalados.

Se logró comprender que la verdadera comunicación no está dada por un emisor que habla y un receptor, recipiente que escucha, sino por dos seres o comunidades humanas que dialogan (aunque sea a distancia y a través de medios artificiales). La comunicación, o es diálogo o no es comunicación, sino tan sólo información o difusión y eso es lo que el modelo clásico en realidad describe: la transmisión unidireccional de una información.

Esto es lo que se quiso evitar a través del contacto con el público, se pretendía conocerlo, acercarse a ellos, ser uno. Conocer su entorno, su vida, su forma de expresarse, comprenderlos y que ellos no vieran el medio y los que lo usan habitualmente como *los señores sabios*, sino como uno más de ellos.

El equipo realizador aportó la parte técnica, cómo hacer las cosas, ellos aportaron la experiencia, el grado de conocimiento, para desde ahí comenzar a elaborar cada uno de los programas. Como señala Kaplún:



*“ No cabe duda que este modelo representa un significativo avance en relación al anterior. Incorpora la comunicación intergrupala, la interacción entre los miembros del grupo, la reflexión, el análisis crítico de los mensajes; el medio adquiere más posibilidades de dinamizar a los destinatarios y generar acciones transformadoras. Cuando se lo produce para uso de grupos, el mensaje mismo se hace más abierto, más en puntos suspensivos, buscando ser completado por el grupo y dejándole opciones “. ( Kaplún; 1984: 17)*

Las palabras que mejor definen esta forma de trabajo son: *ponerse en lugar del otro*, y ahí es donde se abre una llave a un mundo que generalmente, es desconocido.

Se podría dividir en dos partes la relación con el público: aprender de su entorno y la producción compartida.

### **2.5.1.- Aprender de su entorno**

Se necesitaba aprender de cada uno de ellos su lenguaje, su forma de ver la vida, su forma de enfocar cada uno de los temas de la serie, para poder plasmarlos en la radio revista, y que puedan visualizar su grado de cooperación con nosotros.

Anteriormente se mencionó como los medios de comunicación sólo buscan entregar información. Muchas veces con un fin comercial, y dejan de lado el intento por una verdadera comunicación, un dialogo con su receptor. Con el tema de la radio, basta recordar el impacto de las radio satelitales que van creando una cultura capitalina en desmedro de la local.

Dentro del modelo comunicacional, propuesto por Calvelo y puesto en práctica en este trabajo, es de vital importancia el público. Presentarlo tal cual es, por esto en las ilustraciones (radioteatros) se refleja su forma de ver la vida, su cultura, su lenguaje, en definitiva lo que envuelve su forma de ser.

Por otra parte los locutores y los especialistas de las distintas áreas utilizaban un lenguaje sencillo, a través del cual las personas, de las distintas localidades, puedan comprender y aprender sin mayores dificultades. Por otro lado la aparición continua de los vecinos, dando sus opiniones en los programas, reafirmaba su constante participación en cada uno de ellos.

### **2.5.2.- La producción compartida**

Esto no es más que, como se dice comúnmente *juntar fuerzas*<sup>4</sup>. El equipo realizador contaba con la formación para poder construir programas de radio. Las personas, el público, tenía las ganas de aprender y de enseñar. Se mezclan ambos puntos y se logra un programa de calidad, que es escuchado por sus auditores, donde además se logran niveles de comunicación reales y

bastante aceptables. Donde, todos los que colaboraron en la realización de los programas, productores (técnicamente hablando), los profesionales y el público aprendió uno del otro , se aceptaron y comprendieron, se pudo unir conocimientos, ideas, opiniones para enfocarlas de una sola manera, en cada uno de los programas que fueron emitidos, escuchados y discutidos.

### **3.- Elaboración de los programas**

Para describir el trabajo de esta parte de la sistematización se consideró el último objetivo específico :

- ◆ *“Producir los programas con un formato de Radio Revista, de acuerdo con contenidos dados por las mujeres rurales”.*

#### **3.1.- La radio revista**

Se optó por realizar la serie de programas en el formato de Radiorevista, primero, considerando lo que dijeron las personas durante el estudio realizado por Santana :

*“Las mujeres del estudio quieren un programa en el cual la comunidad participe y aprenda: “que sirva de enseñanza para la comunidad”.*

*En palabras textuales de las entrevistadas, a estas les gustaría escuchar un “programa radial alegre, que levante el ánimo, claro en el tratamiento y en la forma de entregar la información. Un programa abierto, donde se hable sinceramente y se escuchen testimonios de personas planteando sus problemas (...) La gran mayoría está de acuerdo que la estructura del programa cuente con charlas del locutor (a), entrevistas, testimonios, informaciones, mensajes, radionovela e historias de ficción...” (Santana, 2001: 73)*

Estas preferencias también fueron manifestadas por las personas visitadas en los terrenos realizados en la comuna de Corral y sus alrededores, agregando además que el programa *“debería llevar música actual, romántica y que tenga relación con los temas tratados”*.

En segundo lugar, el tipo de programa que mejor se adapta a estos requerimientos es la radio revista, por ser un formato que soporta otros micro formatos, haciéndolos cuadrar perfectamente en un todo armónico. Como señala J. I. López Vigil (1997), todo cabe en la radio revista, todos los géneros y subgéneros pueden trabajarse en su estructura por ser un formato amplio, híbrido, capaz de contener a los demás.

También, aquí, se debe mencionar que el programa contempló la locución a dos voces, una de cada sexo, porque las personas encuestadas

consideraron que es más atractivo. También por un aspecto técnico, ya que es menos *cansador* para el oyente oír variación en los sonidos vocales.

Con esto queda demostrado el trabajo en equipo: las personas señalaron la forma en les gustaría escuchar la información y el equipo encargado de la realización de los programas buscó el formato más adecuado para llevarlo a cabo hasta ponerlo al aire.

Para seguir adelante, se describirá la forma de producir los programas, explicando y separando la estructura de los mismos. Se describirá tomando como ejemplo uno de ellos, ya que la base de la elaboración es aplicable al resto de la serie.

### **3.1.1.- Secciones**

La estructura base de los programas consideraba secciones fijas y algunas que variaban, pero sólo en su ubicación dentro del programa. Las secciones fijas fueron la presentación y despedida de las emisiones, como también los “Radioconsultorios”, denominados “Preguntando se aprende”. Estos, siempre iban en la misma parte de cada programa.

Las demás secciones, aunque en cada programa tenían características similares, su ubicación en el espacio era variable y dependían de los contenidos, por ejemplo los radioteatros, se podía dar inicio al programa con uno de ellos o se privilegiaba la música o la locución para comenzar. Estas

secciones fueron la música, opiniones de los vecinos o de los especialistas con respecto al tema de la semana, radiodramas, consejo de la matrona, locución.

Se considerará como ejemplo la estructura del programa número dos en el que se trató el tema de la “Comunicación en la pareja”, cuya estructura base es la siguiente:

Nombre: “NUESTRA HORA”

Duración: UNA HORA.

Tema: COMUNICACIÓN EN LA PAREJA.

Estructura:

- ◆ Presentación programa.
- ◆ Saludo de conductores, contándole a la gente sobre el tema del día.
- ◆ Música
- ◆ Cuña: Psicóloga. Contextualizando relación hombre / mujer en el tiempo.
- ◆ Conductores dan paso a cuña. Periodista: Qué es la comunicación.
- ◆ Opiniones de los vecinos sobre lo que piensan del tema.
- ◆ Conductores - Dramatización 1.
- ◆ Cuña Psicóloga.
- ◆ Conductores - Dramatización 2 - Cuña Psicóloga.
- ◆ Conductores - Cuña Psicóloga
- ◆ Música.

- ◆ Conductores - Cuña Enfermera.
- ◆ Conductores - Dramatización 3.
- ◆ Conductores - Cuña Psicóloga.
- ◆ Conductores - Dramatización 4.
- ◆ Micro espacio: Preguntando se aprende.
- ◆ Conductores – Cuña Psicóloga.
- ◆ Conductores – Cuña enfermera.
- ◆ Conductores – Música- Consejo matrona.
- ◆ Conductores – Micro espacio “Preguntando se aprende 2”.
- ◆ Conductores – Cuña Psicóloga final.
- ◆ Conductores – Despedida.
- ◆ Música.
- ◆ Cierre programa.

Para confeccionar los programas se procedía de la siguiente manera:

### **3.2.- Salidas a terreno**

Primero se realizaba una salida a terreno, para entrevistar a las personas y saber lo que ellos conocían sobre el tema y grabar sus voces, para de esta manera poder ordenar los contenidos en base a lo que sabían, decían o consultaban, y así dar un orden lógico al libreto<sup>1</sup>.

### **3.3.- Audición concentrada de grabaciones**

Una vez en el estudio se procedía a escuchar las entrevistas para conocer en profundidad lo que la gente quería escuchar en la próxima emisión. Además se podía saber que consultar a los profesionales y decidir cual sería el más idóneo para que aporte con conocimientos desde su especialidad y también escoger al que respondería las preguntas.

### **3.4.- Entrevista con especialistas**

Cuando ya estaba decidido a que profesional se le solicitaría su ayuda, se concertaba una cita para una primera entrevista y de esta manera explicarle

---

<sup>1</sup> Ver anexo N°2.



los contenidos del programa que se emitiría el fin de semana siguiente. En esta cita se dejaba concertado el día de la grabación de las respuestas. Esto principalmente, para que ellos *prepararan* las respuestas y las adecuaran a un lenguaje sencillo.

### **3.5.- Elaboración de libretos**

Con todo este material se procedía a dar la elaboración de los libretos, creando los textos de los conductores, los radiodramas, seleccionando la música y ubicando cada sección en el lugar más adecuado.

Hay que hacer notar que, la mayoría de estas actividades se desarrollaban en paralelo. Por ejemplo, una vez auditadas las entrevistas de terreno, una parte del equipo se encargaba de entrevistar a los profesionales y otra preparaba los radioteatros, considerando las preferencias de la gente. Como también seleccionando la música o *capturando* la información en el computador para su posterior edición.

### **3.6.- Edición digital del programa**

Cuando ya estaban grabadas las entrevistas con los profesionales considerados más aptos para el programa y con el resto de la información en el computador, como el micro espacio PREGUNTANDO SE APRENDE, los

radiodramas *armados*, la música, las preguntas y opiniones de los vecinos, las locuciones, la presentación y despedida del programa, como la de los micro espacios, se procedía a la edición digital final de NUESTRA HORA. Es decir, se *armaba el programa final*.

### **3.7.- El último paso**

Terminada la edición del espacio se hacía una copia en CD y se entregaba en la emisora todos los días viernes para ser transmitido, en primer lugar, el día domingo a las 14:00 horas y una retransmisión decidida por los programadores de la radio.

Este trabajo se llevó a efecto entre los meses de noviembre y diciembre del año 2001 y enero del año 2002. La primera emisión se efectuó en el mes de diciembre del año 2001.

Cada etapa descrita se realizó en forma semanal, es decir cada programa demandó una salida a terreno, entrevista con profesionales, creación y grabación de situaciones (radioteatros) de la vida diaria que ayudaban a la comprensión del tema tratado, elección de la música más adecuada, captura y edición digital, entrega cada día viernes del programa en el soporte solicitado por la emisora.

A continuación se presenta la planificación de una semana de trabajo,  
para realizar un programa

Actividades	Días						
	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
Salida a terreno	X	X					
Audición Concentrada	X	X					
Entrevista con Profesionales		X	X				
Elaboración de libretos -Creación y grabación de guiones radioteatros. -Captura en computador -Elección música.		X	X	X			
Edición final				X	X		
Entrega programa en Corral					X		
Planificación semana siguiente						X	
Salida al aire de "Nuestra hora"							X

## **Capítulo 4. SINTESIS REFLEXIVA**

### **1.- Conclusiones**

Al finalizar este trabajo las reflexiones son muchas. Primero el objetivo general planteado fue cumplido, pues los programas fueron diseñados, producidos y posteriormente sistematizados en este trabajo. Además el modelo comunicacional con el cual se trabajó y que se uso para conseguir el producto final, sin duda alguna, ayuda a contribuir al conocimiento de los derechos sexuales y reproductivos de las familias y en especial de las mujeres rurales, ya que en todo momento se les consultó para elaborar los guiones y los programas finales, haciéndolos protagonistas de lo que las personas consideraban les faltaba: conocimiento sobre un tema pensado para ellas, pero que por diversas razones no conocían o sabían poco.

Con respecto a los objetivos específicos podemos verlos por parte:

#### *1.- Estructurar la sistematización de la producción de la serie de programas.*

Se puede comentar que este objetivo fue desarrollado a pleno a lo largo del trabajo, logrando estructurar los pasos para poder elaborar la sistematización de estos productos, y ayudar, de esta forma, a validar el modelo comunicacional presentado y la forma de entregarlo a las personas. Además, de conseguir dejar constancia de una comunicación verdadera realizada entre personas.

*2.- Determinar contenidos programáticos que permitan realizar un buen diseño del proyecto, tomando en cuenta la participación de los usuarios.*

Para esto fue utilizado el modelo de Calvelo, así se obtuvieron contenidos programáticos acorde con los usuarios, entregados y manejados por estos.

*3.- Determinar un lenguaje adecuado a usar, tomando en cuenta la encuesta preliminar sociodemográfica y de consumo, realizada por el Instituto de Enfermería Materna de la Universidad Austral de Chile.*

Fue totalmente cumplido pues se trabajó, siempre, en base al estudio de Santana (2001), realizado en conjunto con el Instituto de Enfermería Materna. Trabajando además con la gente del lugar, conociendo su lenguaje y haciéndolos partícipes del proyecto por lo cual todo era muy familiar para las personas.

*4.- Producir los programas con un formato de Radio Revista, de acuerdo con contenidos dados por las mujeres rurales.*

Fue la base investigar en radio y elegir la radiorevista como mejor forma de entregar contenidos a las mujeres de la comuna de Corral, aunque también a toda la familia. Simplemente lo que se hizo fueron programas de acuerdo a los contenidos dados y con el formato anteriormente mencionado.

Ahora hablando de otros puntos de interés dentro de las conclusiones podemos dividirlos en tres grupos: el público, la radio y el modelo comunicacional que se intentó validar.

### **1.1.- El público**

Sobre los auditores se puede afirmar, que la gran mayoría de ellos desconoce lo que son sus Derechos sexuales y reproductivos. Este desconocimiento puede atribuirse a malas políticas a nivel de los gobiernos, para entregar la información y garantizar la difusión de ellos.

Pero, si a las personas se les plantea el poder aprenderlos, acceden gustosamente. Es decir, las personas tienen el ánimo de informarse, de conocer, de saber más y en este caso puntual, con respecto a lo que son los derechos de la mujer y la familia en general.

Se debe agregar que cuando se les ofrece trabajar en un programa, en un medio de comunicación y para su beneficio, acceden sin problemas. Están dispuestos a cooperar y a trabajar codo a codo con un equipo realizador. Las personas agradecen si se les trata como lo que son: personas que pueden entregar y recibir y no sólo *vasijas* que se llenan con lo que *otros* quieren decir. No son un ente pasivo.

Al público le gusta escucharse, le gusta que le hablen de temas que a ellos les afectan, de una manera más cercana. Es decir le gusta estar ahí, escuchar sus problemas y si es posible sus soluciones.

En definitiva cuando las personas son tomadas en cuenta como alguien importante dentro del programa, responden, trabajan y al final el espacio pasa a ser parte suya más que del propio medio, de un ser pasivo se transforma en un ser activo.

## **1.2.- La radio**

Con respecto a este medio, se puede decir, en primer lugar, que es una herramienta perfectamente utilizable para la educación. La radio responde perfectamente bien cuando es usada para una propuesta *edud comunicativa* en donde las personas son consideradas como actores de primer orden en este proceso de educación a través de un medio de comunicación masiva. Fue utilizada para *enseñar* a adultos y dio resultado. Además haciendo partícipe al que escucha, transformándolo en uno más, puede ayudar a aumentar, distintos valores de las personas como por ejemplo el comprometerse con algo, el subir su valoración personal, subir su autoestima, etc. Las personas se sienten comprometidas con el medio cuando se dan cuenta que no es un monstruo, que no es lejano, que todos lo pueden usar y no sólo los *ilustrados*. Ahora la

radio no sólo la pueden escuchar sino que además la pueden usar para su beneficio, ellos están ayudando a construir los programas y son sus voces, sus mensajes, lo que les interesa, lo que van a escuchar.

Por otro lado se debe que agregar que hay una gran cantidad de formatos posibles de ser usados en la radio y que no son ocupados, gracias a los cuales se puede enriquecer la programación y la entrega de mensajes hacerla más atractiva. Lo que se acostumbra en este medio es un locutor que lee y presenta temas musicales para la gente, transformando un medio tan rico como este en algo sin sentido. Los formatos están, la idea es usarlos. En el trabajo realizado, por ejemplo, se usó la radio revista, la que fue el soporte de varios otros microformatos: radioteatro, entrevistas, preguntas y respuestas y también con música, locución, las voces de la gente. Dio resultado y fue algo novedoso para ellos escuchar recreaciones por ejemplo, que sonaban muy interesantes.

Una conclusión muy válida , es decir que la radio no pierde su vigencia, especialmente en sectores rurales. Es la única manera de entretenerse e informarse, por lo tanto es el medio más rico para tener real contacto con las personas.

Por último, la radio, es sin duda un medio que se está perdiendo, por decirlo de algún modo, tratando de imitar las radios de transmisión nacional o *grandes* y no han considerado que tienen una inmensa riqueza a su alrededor: las personas, sus lugares, lo que está a su lado.



### **1.3.- El modelo comunicacional**

El modelo comunicacional del interlocutor sirve para realizar una verdadera comunicación. No se pretende, como dice Kaplún en uno de sus textos, satanizar el modelo de Shannon y Weaver, pero estamos de acuerdo que es sólo una forma de entregar información, pero no es comunicarse.

A pesar de lo agotador, que significa poner en *práctica* el modelo de Calvelo, este sin duda logra una comunicación real entre personas y por supuesto con el medio de comunicación, y donde todos pueden colaborar en hacer algo juntos, como dijimos al comienzo comunicare: hacer juntos.

Finalmente no queremos decir que es un modelo ideal o que es perfecto, pero si el que más se acerca a conseguir una real comunicación. Un modelo que afortunadamente cada día está siendo más usado en todos los procesos de la vida de las personas, educación, trabajo, la vida diaria. No es tan difícil de aplicar, sólo basta con creer que el otro también puede aportar.

## **Bibliografía**

### **Libros**

- **Alves, W. 1988.** “Estrategia de los pequeños formatos. Una programación buena, bonita y barata”. Quito – Ecuador. CIESPAL. 189 p.
- **Freire, P. 1987.** “Pedagogía del oprimido”. Editores siglo XXI. Montevideo, Uruguay. 245 p.
- **Kaplún, M. 1998.** “Una pedagogía de la comunicación”. Ediciones De la Torre. 252 p.
- **Kaplún, M. 1984.** “Comunicación entre grupos : El método entre grupos”. Ottawa. 111 p.
- **Kaplún, M. 1978.** “Producción de programas de radio: El guión – La realización”. Colecciones Intiyan. 460 p.
- **López Vigil, J.I. 1997.** “Manual urgente para radialistas apasionados”. Quito, Ecuador. CIESPAL Y AMARC. 554 p.
- **Otero, E – López, R. 1990.** “Manual de introducción a la teoría de la Comunicación Social”. Corporación de Promoción Universitaria. Santiago de Chile. 117 p.
- **Rogers, C. 1980.** “El poder de la persona”. Editorial El Manual Moderno. México. 204 p.

### **Documentos**

- **Escuela de Periodismo. 2000.** “Orientaciones generales para la elaboración de la tesis de grado”. Universidad Austral de Chile. 2 p.
- **Ramírez, J.D. 1999.** “Uso de la radio en educación” Documento de trabajo.

## Referencias electrónicas

- **Asociación de radiodifusores de Chile.** [www.archiradios.cl](http://www.archiradios.cl)
- **Calvelo, M. 1999.** “El papel y las funciones de la información en el desarrollo equipotencial de la mujer”.  
<http://www.fao.org/docrep/X3803E/X3803E24.htm>
- **Calvelo, M. 1998.** “Los modelos de información y de comunicación”.  
<http://www.uned.es/ntedu/espanol/master/primer/modulos/teoria-de-la-informacion-y-comunicacion-audiovisual/imi.doc>
- **Educación centrada en la persona.**  
<http://members.delphi.com/khepani/index.htm>
- **Jara, O. 2001.** “Dilemas y desafíos de la sistematización de experiencias”  
<http://www.alforja.or.cr/sistem/Dilemasydesafios.doc>
- **Kaplún, M. 1997.** “De medio y fines en Comunicación”. Revista Latinoamericana de Comunicación Chasqui.  
<http://www.comunica.org/chasqui/kaplun.htm>
- **La magia de la radio.** <http://www.rcn.com.co/laradio/lamagia.html>
- **Martinic, S. 1998.** “El objeto de la sistematización y sus relaciones con la evaluación y la investigación”. <http://www.alforja.or.cr/sistem/Martinic.doc>
- **Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). 1999.** “La radio: Actor clave en el desarrollo humano”.  
<http://www.fao.org/sd/SPdirect/CDan0023.htm>
- **Ramírez, J.D. 2000.** “Radiodifusión y desarrollo: Un instrumento para la educación”.  
<http://www.unav.es/fcom/jornadas2000/Comunicaciones/juando7.htm>
- **Servicio Nacional de la Mujer.** <http://www.sernam.cl>

## **Tesis**

- **Santana, C. 2001.** “Estrategia comunicacional para promover Derechos Sexuales y Reproductivos a mujeres rurales. Comuna de Panguipulli, X región. 101 p.

# **ANEXOS**



## 2.- Anexo N° 2

### LIBRETO II PROGRAMA “NUESTRA HORA”

#### “LA COMUNICACIÓN EN LA PAREJA”

#### 1. CONTROL: PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA, FUNDE CON CORTINA.

1. LOCUTOR 1: ¡ Hola! Sean ustedes bienvenidos a este segundo programa que hemos preparado entre ustedes y nosotros para que podamos aprender cosas que nos serán útiles en nuestra vida diaria. Al igual que la semana pasada nos va a acompañar nuestra amiga Jeanette.
2. LOCUTOR 2: Hola a todos. ¿ Cómo están para hoy? ¿Se acuerdan de mí? Nuevamente los acompañaré junto a mi compañero Juan Paulo durante una hora para que compartamos otro interesante tema.
3. LOCUTOR 1: Como ya saben cada uno de estos temas que trataremos fueron conversados por ustedes y nuestro equipo, y lo que nosotros hicimos fue plantearles algunas de sus inquietudes a distintos profesionales para que nos ayuden y nos aclaren las distintas ideas.
4. LOCUTOR 2: Y lo que traemos para hoy es lo que nos dijeron los expertos, para que conversemos y aprendamos de manera entretenida.
5. LOCUTOR 1: Pero no te olvides que a esta conversación le agregaremos unos buenos temas musicales y todo lo que nuestros vecinos tengan que compartir.
6. LOCUTOR 2: Bueno pero dime ¿de qué hablaremos hoy?
7. LOCUTOR 1: Antes, recordemos el tema de la semana pasada.
8. LOCUTOR 2: Mmmm la sexualidad humana, ¿ o no ?
9. LOCUTOR 1: Muy bien “señorita”, veo que estudió para hoy, ja ja ja. Y.... a ver sorpréndeme, ¿Qué dijimos de ese tema?

10. **LOCUTOR 2:** Que la sexualidad está presente en todos los ámbitos de la vida de las personas.
11. **LOCUTOR 1:** Exacto. ¿Y sobre qué estábamos hablando hacia el final del programa?
12. **LOCUTOR 2:** Mmmmmmm a ver, a ver eeeee ¡ah! ya sé sobre la relación Hombre – Mujer.
13. **LOCUTOR 1:** Pero que buena alumna eres, de verdad me has sorprendido... jajaa.....En el día de hoy seguiremos hablando sobre eso, ya que es uno de los tantos alcances que tiene el tema de la semana pasada, osea la sexualidad en las personas.
14. **LOCUTOR 2:** Es decir, ¿ hoy día vamos a conversar sobre como se relacionan la mujer con el hombre y vise versa ?.
15. **LOCUTOR 1:** Eso es correcto. Hoy hablaremos sobre la parte más importante y que debería estar presente en todas las relaciones de personas: LA COMUNICACIÓN.
16. **LOCUTOR 2:** Hoy en “Nuestra Hora”: LA COMUNICACIÓN EN LA PAREJA”.
17. **LOCUTOR 1:** Yo anoté algunas cosas muy interesantes sobre este tema y por aquí las tengo.
18. **LOCUTOR 2:** Mientras tu buscas tus notas, nosotros escucharemos una bonita canción para ponernos en onda y a continuación a la psicóloga Verónica Buero, para que nos diga como son o como se han dado, históricamente, las relaciones de pareja.
19. **CONTROL:** **TEMA PABLO MILANES. CUÑA “L”.**
20. **LOCUTOR 1:** Tiene razón la psicóloga no siempre es buena la relación o la comunicación entre la mujer y el hombre o el hombre y la mujer.
21. **LOCUTOR 2:** Así es. Oye, ¿tu sabes que es la comunicación?



22. **LOCUTOR 1:** Por supuesto: hablar, compartir, transmitir, decir lo que se piensa.
23. **LOCUTOR 2:** De todo eso tiene esta palabrita que parece tan sencilla. Para entenderla mejor escuchemos la definición que nos dio el profesor de la escuela de Periodismo de la Universidad Austral, Juan Domingo Ramírez.
24. **CONTROL :** CUÑA “A”
25. **LOCUTOR 1:** Ves que no estaba tan errado. Por mi parte, quise saber lo que nuestros vecinos entendían por comunicación en la pareja así es que fui a conversar con algunos de ellos y lo que viene es lo que me dijeron.
26. **CONTROL :** CUÑAS CON LA OPINIÓN DE LOS VECINOS.
27. **LOCUTOR 1:** Te das cuenta que los vecinos tienen bastante claro lo que es la comunicación, y además coinciden con el profesor en muchos puntos.
28. **LOCUTOR 2:** Hasta aquí va todo bien y todo está claro, pero, ¿qué tiene que ver esto de la comunicación con la pareja, la polola, el novio, la esposa o el esposo?.
29. **LOCUTOR 1:** Buena pregunta. Mira, la comunicación, es una parte muy importante de los seres humanos y es la que nos ayuda a relacionarnos con los demás, a compartir. El problema es que a veces, y aunque parezca raro, lo olvidamos y caemos en la rutina y no somos capaces de darnos cuenta que la solución a algún conflicto con nuestra pareja es comunicarnos, es conversar, es decir lo que se piensa.....
30. **LOCUTOR 2:** ¿Sabes? Yo agregaría que para lograr esta comunicación es muy importante saber escuchar al otro o ponerse en el lugar del otro para tratar de comprender mejor lo que le está pasando y por supuesto tener la capacidad de decirle a la otra persona lo que se piensa o siente, sin temor.
31. **LOCUTOR 1:** Claro amigas, porque la comunicación es entre dos y por lo tanto suponemos que la contraparte escuchará lo que tenemos que decirle tal como nosotros la escucharemos.

32. **LOCUTOR 2:** Para ir entendiendo mejor, escuchemos esto que seguramente a todos nos ha pasado.

33. **CONTROL :** **CHARLA I**

34. **LOCUTOR 1:** Oye, pero eso no está bien, porque esa persona va a ir callando y guardando ese resentimiento, lo que en un momento explotará y traerá conflicto.

35. **LOCUTOR 2:** Buena reflexión. ¿No les parece amigos? Y esto es también lo que piensa la psicóloga Verónica Buero.

36. **CONTROL :** **CUÑA “B”**

37. **LOCUTOR 1:** Cuando nos enamoramos, siempre es algo mágico y creemos que el amor todo lo puede.

38. **LOCUTOR 2:** Así es, que romántico te has puesto. Otra cosa muy importante de destacar es que la comunicación no sólo es verbal, de palabra, de conversación. También está, por ejemplo, la comunicación gestual. Debemos aprender a reconocer que para algunos no siempre es fácil decir lo que se siente pero sí, pueden demostrarlo. Si lo entendemos y ponemos atención podemos ayudar a nuestro compañero o compañera a que se exprese.

39. **LOCUTOR 1:** Pero no podemos olvidar que siempre es bueno decir lo que se piensa o siente, sobre todo a la pareja.

40. **CONTROL :** **CHARLA II**

41. **LOCUTOR 2:** Mmm..... Ves que es importante decirle cosas al otro.

42. **LOCUTOR 1:** Lo que pasa es que a las mujeres les gusta que siempre las estén mimando y recordándoles lo que ya saben, son inseguras.....

43. **LOCUTOR 2:** No !!!, lo que sucede es que los hombres no son capaces de demostrar sus sentimientos, son poco románticos.....

44. **LOCUTOR 1:** Lo que nos está pasando es lo que pasa en casi todas las relaciones con el sexo opuesto y es lo primero que debemos entender: Hombres y mujeres somos diferentes.
45. **LOCUTOR 2:** Para entender mejor esto que tal si les contamos a nuestros amigos sobre un libro que escribió un psicólogo norteamericano.
46. **LOCUTOR 1:** Ahí Te refieres a "Los hombres son de Marte Y las mujeres son de Venus"
47. **LOCUTOR 2:** Si. En este libro se utiliza una entretenida historia para ilustrar el por qué de los conflictos entre los hombres y las mujeres. Los malentendidos que dificultan la comunicación y echan a perder las relaciones afectivas.
48. **LOCUTOR 1:** En el libro se nos sugiere que imaginemos que los hombres son del planeta Marte y las mujeres de Venus.
49. **LOCUTOR 2:** Un día, a través de sus telescopios los marcianos descubrieron a las venusinas, de las cuales se enamoraron de inmediato e inventaron los viajes espaciales para visitarlas.
50. **LOCUTOR 1:** Las venusinas, los recibieron con los brazos abiertos y el amor entre ambos fue mágico. Pasaron mucho tiempo haciendo cosas juntos y comunicándose entre sí.
51. **LOCUTOR 2:** En un momento decidieron volar a la tierra y producto de la atmósfera terrestre, de un día para otro algo pasó y los marcianos y las venusinas olvidaron que eran de planetas diferentes. Desde ese día hombres y mujeres han estado en conflicto.
52. **LOCUTOR 1:** ¿Qué les pareció la historia?. Entretenida verdad. En ella podemos descubrir de donde viene muchas de las dificultades que surgen en las relaciones de pareja: en nuestras diferencias.
53. **LOCUTOR 2:** Y esto no se refiere a las diferencias físicas o sexuales que son obvias. Sino que a nuestra manera de ser, a nuestra manera de comportarnos en la sociedad.
54. **LOCUTOR 1:** Lo más importante de todo esto es que al aceptar estas diferencias estamos dando el primer paso para lograr la comunicación que nos permitirá vivir en armonía y comprendernos mejor.

55. **LOCUTOR 2:** Que tal si escuchamos de nuevo a la psicóloga Verónica Buero para que nos ayude a aclarar esto de las diferencias

56. **CONTROL:** CUÑA “C”

57. **LOCUTOR 1:** Para entender mejor estas diferencias, podemos agregar que de manera general los hombres valoran el poder, la competencia, la eficiencia y la realización. Prefieren las actividades como la caza, la pesca y las carreras de autos. Se interesan por las noticias, el clima y los deportes.

58. **LOCUTOR 2:** En cambio las chiquillas valoramos más el amor hacía los demás, la comunicación, la belleza y las relaciones. Las mujeres se preocupan por que vivamos juntos en armonía. También pueden cambiarse de ropa varias veces al día dependiendo de su ánimo, lo que es considerado poco práctico por los hombres.

59. **LOCUTOR 2:** ¿ Es tan así amiga Verónica?

60. **CONTROL:** CUÑA “D”

61. **LOCUTOR 1:** Con esto nos queda más claro que hombres y mujeres somos diferentes, y que en estas diferencias esta el inicio de las incomprensiones.

62. **LOCUTOR 2:** Malentendidos que podemos superar aprendiendo a escucharnos, a ponernos en el lugar del otro, no tratando de imponer nuestras ideas, pues si los seres humanos somos todos distintos, con mayor razón marcianos y venusianas como decía el libro ja ja ja.

63. **CONTROL:** TEMA JAVIERA PARRA.

64. **LOCUTOR1:** Que gran tema y que gran arreglo musical hizo la Javiera Parra y su grupo Los Imposibles de esta vieja.....canción.

65. **LOCUTOR2:** Muy romántica la canción, pero mejor te invito a seguir conversando sobre lo que estabamos diciendo antes del tema, es decir la diferencia entre mujeres y hombres.

66. **LOCUTOR 1:** Bueno..... sobre esta misma faceta nos habla la enfermera Graciela Reiser

67. **CONTROL:** CUÑA “E”

68. **LOCUTOR 2:** Ahora que conocimos una de las causas de los conflictos en una pareja, los invito a todos a escuchar lo que viene....
69. **LOCUTOR 1:** Aceptada la invitación.....escuchemos.
70. **CONTROL:** **CHARLA III**
71. **LOCUTOR 2:** Lo que les esta pasando a esta pareja es lo que llamamos rutina, y que es otro caso de problema que tiene relación con la comunicación.
72. **LOCUTOR 1:** El amor de pareja queda expuesto a la rutina después de un tiempo, producto de que no nos hemos preocupado de como terminar con esta famosa rutina. Y todo debido a la falta de comunicación...
73. **LOCUTOR 2:** Si en el matrimonio no se cultiva el amor a diario, si no se conquista cada día al otro, si no se le sorprende con una nueva maravilla, algo va a pasar con esa pareja.
74. **LOCUTOR 1:** La relación de parejas es como un jardín, como dicen por ahí, que necesita cuidados diarios para evitar que se marchiten las flores. Además si ambos se quieren tratar de conquistar, es algo entretenido, revive la llama del matrimonio, del amor de pareja no creo que esto cueste tanto, ¿ cierto amigos ?.
75. **LOCUTOR 2:** Por supuesto que no cuesta tanto, se trata más que nada de proponérselo. Con la rutina en el matrimonio o la pareja, lo único que lograremos, si no hacemos nada por remediarlo, es que pronto habrá un desierto seco y estéril, y vendrán los conflictos.
76. **LOCUTOR 1:** De esto nos habla la psicóloga.
77. **CONTROL:** **CUÑA "F"**
78. **LOCUTOR 2:** Entonces con pequeñas cosas ideadas pensando en nuestra compañera o compañero podemos evitar otro de los problemas de la comunicación en pareja: la rutina.
79. **LOCUTOR 1:** Así es, escuchemos como la pareja que se nos presentó antes soluciona sus problemas de rutina...

**80. CONTROL: CHARLA IV MICRO ESPACIO  
PREGUNTANDO SE APRENDE 1.**

81. **LOCUTOR 2:** La psicóloga Verónica Buero fue quien respondió las dudas de los vecinos. Pasando a otro tema ¿Sabes?, aparte de las causas de conflicto en la pareja sobre las que hemos estado conversando hay muchas otras y así lo explica la psicóloga..

**82. CONTROL: CUÑA “G”**

83. **LOCUTOR 1:** Cada uno de los temas de los que hemos estado hablando y de los que nos hablaba la psicóloga tienen una solución y esta es la comunicación en todos los tipos.

84. **LOCUTOR 2:** Como es eso; ¿ hay mas de una forma de comunicación ?

85. **LOCUTOR 1:** Por supuesto, pero eso lo vamos a ver más adelante...

86. **LOCUTOR 2:** Oye, sabes me acorde que leí por ahí que la comunicación también es una buena forma de evitar enfermedades.

87. **LOCUTOR 1:** Haber, haber ... como es eso, a que te refieres... no entendí bien ...

88. **LOCUTOR 2:** Me refiero específicamente a las enfermedades de transmisión sexual. Como el famoso SIDA por ejemplo...

89. **LOCUTOR 1:** A ver explícate un poco mejor ...

90. **LOCUTOR 2:** Por ejemplo, si vamos a tener relaciones con nuestra pareja, debemos ser capaces de preguntarle con quien mas ha estado, y no tener a una reacción mala o a que piense que no lo o la queremos.

91. **LOCUTOR 1:** Aaaaaah ya, ya ...creo que estoy entendiendo

92. **LOCUTOR 2:** Pero claro, así como para prevenir las enfermedades como el SIDA se recomienda el uso del condón, abstenerse de tener relaciones sexuales o tener pareja única, la comunicación también es una forma de prevención y así nos lo explica la enfermera Graciela Reiser.

**93. CONTROL: CUÑA “H” EXPERTO.**

94. **LOCUTOR 1:** Realmente interesante.....

95. **LOCUTOR 2:** Ya.....Ahora explícanos eso de varias formas de comunicación.

96. **LOCUTOR 1:** Pero si al comenzar el programa de hoy, algo dijimos. Pon atención tu y nuestros vecinos. Primero, la comunicación verbal o por medio de la palabra.

97. **LOCUTOR 2:** Si, gracias al lenguaje podemos comunicar entre nosotros ideas, sentimientos, estados de animo, decisiones, etc etc.. ¿ pero que otra forma hay ?

98. **LOCUTOR 1:** A pesar de todo lo útil del lenguaje en la comunicación interpersonal de la pareja, hay que dar lugar a otras formas de comunicación como la comunicación gestual y corporal.

99. **LOCUTOR 2:** ¿ Y como es esa comunicación, en que consiste ?

100. **LOCUTOR 1:** Por ejemplo comunicación por medio de la mirada. A través de ésta podemos transmitir nuestros estados de ánimo. Hay miradas llenas de vida, pero lo mas importante es que la otra parte de este todo que llamamos pareja, sea capaz de recibir y devolver nuestro mensaje con otra mirada, con un gesto, o con palabras.

101. **LOCUTOR 2:** Claro, como ya dijimos la comunicación verdadera se hace de a dos.

102. **LOCUTOR 1:** Ahora en cuanto a la comunicación corporal o por medio del cuerpo, es otra forma maravillosa que debemos descubrir para comunicarnos. Escuchemos lo que dijo el profesor Juan Domingo Ramírez sobre esto.

103. **CONTROL: CUÑA “I”**

104. **LOCUTOR 1:** Todo esto es muy interesante, y cada una de estas formas de comunicación las podemos usar para tratar de solucionar los problemas de las pareja que hablamos antes.

105. **LOCUTOR 2:** También está la comunicación por medio de los hechos...

106. **LOCUTOR 1:** Ahí si, no entendí nada de nada...
107. **LOCUTOR 2:** Hay un refrán que tu debes conocer ... “ del dicho al hecho ...
108. **LOCUTOR 1:** ... Hay mucho trecho “, estoy inteligente hoy día jajajajaja
109. **LOCUTOR 2:** Bien, bien jajajaja, bueno es que muchas veces el amor de la pareja se apaga por quedarse en pura palabrería.
110. **LOCUTOR 1:** Ah, mucho más claro. O sea no saco nada con decir te quiero si con mis hechos no lo demuestro.
111. **LOCUTOR 2:** Tienes toda la razón.
112. **LOCUTOR 1:** Si esto de la comunicación es bastante interesante, uno no piensa que encierra tanto.
113. **LOCUTOR 2:** No y todas las cosas con respecto a la comunicación refuerzan lo que es la relación de pareja.
114. **LOCUTOR 1:** Exacto. ¿Qué tal si conversamos algo de lo que hablamos hoy para que nuestros amigos recuerden la importancia de la comunicación?, y aquellos que a lo mejor se incorporan recién a nuestro programa entiendan de lo que hemos hablado hoy, y practiquen la comunicación.
115. **LOCUTOR 2:** Me parece excelente, pero mientras arreglamos nuestras ideas que tal si escuchamos un tema musical.
116. **LOCUTOR 1:** ¡ Eso mismo pensaba yo, me has leído el pensamiento !, escuchemos entonces a Joan Manuel Serrat y su tema “La mujer que yo quiero”. Y enseguida volvemos.
- 117. CONTROL: TEMA SERRAT. CONSEJO**
118. **LOCUTOR 2:** Bueno como lo prometido es deuda veamos de lo que estuvimos hablando hoy...
119. **LOCUTOR 1:** Yo recuerdo que hablamos de la relación hombre – mujer, y de la importancia fundamental de la comunicación en esta...



120. **LOCUTOR 2:** Exacto, muy bien, para ser precisos dijimos que la comunicación es compartir, hablar con la pareja. Nunca es bueno quedarse callado o callada por mucho tiempo, eso de “ guardarse “ las cosas es lo que hay que evitar.
121. **LOCUTOR 1:** Pero por supuesto que no es bueno callar ante algo que nos moleste, pues uno finalmente termina por explotar y es peor, puede herir a la otra persona sin proponérselo. Lo bueno y recomendable es conversar con la pareja, y también saber escuchar, pues esto de la comunicación es de a dos no de a uno.
122. **LOCUTOR 2:** Así es, .... ¡ahí y otra cosa igual de importante de mencionar es que hay que cultivar el amor por medio de la comunicación.
123. **LOCUTOR 1:** Si pues eso es importante, hacer cosas nuevas, no tiene para que ser todos los días, pero de vez en cuando sorprender a la pareja con algo novedoso.
124. **LOCUTOR 2:** Lo importante que hemos visto y que tiene relación con la comunicación es que se pueden prevenir distintas enfermedades conversando, e incluso disminuir el riesgo de enfermedades como el SIDA por ejemplo y con el simple acto de conversar.
125. **LOCUTOR 1:** Si la comunicación es realmente importante.
126. **CONTROL:** **MICRO ESPACIO PREGUNTANDO SE APRENDE.**
127. **LOCUTOR 2:** ¿Te acuerdas que al inicio del programa la psicóloga Verónica Buero nos explicó como se han dado las relaciones entre mujeres y hombres a través del tiempo?
128. **LOCUTOR 1:** Si, me acuerdo muy bien. Ella mencionó que la relación entre parejas, históricamente ha sido muy distante.
129. **LOCUTOR 2:** Pues ahora te invito a ti y a nuestros vecinos, que nos están acompañando, a que la escuchemos, para que nos digna como debieran ser estas relaciones para conseguir una mayor armonía.
130. **CONTROL:** **CUÑA “M”**
131. **LOCUTOR 1:** Bueno eso es todo por hoy, yo me despido fue un gusto estar junto a ustedes una vez más...

132. **LOCUTOR 2:** Para mi también a sido un gusto, los esperamos la otra semana con otro interesante tema.

133. **LOCUTOR 1:** Así es hablaremos sobre los derechos sexuales y reproductivos, así que no se lo pierda, bueno será hasta la próxima edición de Nuestra Hora, chao nos vemos. ¡Ah! Y de regalo un temita pa que baile con la vieja.....Aquí está “El león” .....chao.....

134. **CONTROL.** TEMA “EL LEON”. FUNDE CON CIERRE PROGRAMA.

### **3.- Anexo N° 3**

GOBIERNO DE CHILE  
MINISTERIO DE SALUD  
SERVICIO DE SALUD VALDIVIA  
**HOSPITAL CORRAL**

## **CERTIFICADO**

El médico que suscribe, certifica que Don Alex Inzunza Moraga elaboró un Programa de Radio en la comuna de Corral, el cual salió al aire en Radio Tempestad, durante los meses de Diciembre 2001 y Enero de 2002. Para tal efecto, el Hospital de Corral colaboró, prestándole asesoría técnica en temas de salud como Embarazo Adolescente, Violencia Intrafamiliar, Comunicación de la Pareja. Además y a fin de obtener información de los temas de interés de la comunidad, y asimismo hacerla participe de la iniciativa, se colaboró al traslado a las Postas Rurales de Isla del Rey y Chaihuín del Sr. Inzunza.

Cabe destacar el espíritu de servicio y la buena llegada con la comunidad del Sr. Inzunza, lo cual quedó manifestado durante su trabajo en terreno y la audiencia alcanzada en los programas radiales.

Se extiende el presente certificado a solicitud del interesado, para los fines que estime conveniente.



**DR. CLAUDIO NAVARRETE ASENJO**  
**DIRECTOR HOSPITAL CORRAL**

Corral, Agosto de 2002.

## **Anexo N° 3.1**

### **3.1.- Anexo N° 4**

GOBIERNO DE CHILE  
MINISTERIO DE SALUD  
SERVICIO DE SALUD VALDIVIA  
**HOSPITAL CORRAL**

## CERTIFICADO

El médico que suscribe, certifica que Don Juan Pablo Angulo Reisser, elaboró un Programa de Radio en la comuna de Corral, el cual salió al aire en Radio Tempestad, durante los meses de Diciembre 2001 y Enero de 2002. Para tal efecto, el Hospital de Corral colaboró, prestándole asesoría técnica en temas de salud como Embarazo Adolescente, Violencia Intrafamiliar, Comunicación de la Pareja. Además y a fin de obtener información de los temas de interés de la comunidad, y asimismo hacerla participe de la iniciativa, se colaboró al traslado a las Postas Rurales de Isla del Rey y Chaihuin del Sr. Angulo.

Cabe destacar el espíritu de servicio y la buena llegada con la comunidad del Sr. Angulo, lo cual quedó manifestado durante su trabajo en terreno y la audiencia alcanzada en los programas radiales.

Se extiende el presente certificado a solicitud del interesado, para los fines que estime conveniente.

  
DR. CLAUDIO NAVARRETE ASENJO  
DIRECTOR HOSPITAL CORRAL

Corral, Agosto de 2002.

#### **4.- Anexo N° 4**


GOBIERNO DE CHILE  
MINISTERIO DE SALUD  
SERVICIO DE SALUD VALDIVIA  
HOSPITAL CORRAL


### **CERTIFICADO**

La matrona que suscribe, certifica que **Don Juan Pablo Angulo Reisser** y **Don Alex Inzunza Moraga**, elaboraron un **Programa de Radio** llamado "Nuestra Hora" en la Comuna de Corral, el cual se transmitió por Radio Tempestad F.M. durante los meses de Diciembre 2001 y Enero 2002. Para tal efecto, colaboré prestando asesoría técnica en temas como Embarazo en Adolescente, Violencia Intrafamiliar, Comunicación de Pareja.

Quiero destacar el espíritu de servicio de los Srs. Angulo e Inzunza, y la buena estructura del Programa, constituyendo un espacio, además de instructivo, muy ameno, lo cual pude constatar a través de los llamados telefónicos realizados a la Radio por los auditores. Es importante resaltar la importancia del trabajo intersectorial de iniciativas como estas, que se enmarcan en los lineamientos del Plan Comunal de Promoción de la Salud

Se extiende el presente certificado a solicitud de los interesados, para los fines que estimen convenientes.

  
**SRA. GLADYS OYARZUN PÉREZ**  
**MATRONA**  
**ENCARGADA DE PROMOCIÓN**  
**HOSPITAL DE CORRAL**



Corral, noviembre 2002